

Les couleurs automnales de Charlevoix sont infinies

Nos choix de placements sont tout aussi variés!

Nous veillons à la croissance et à la protection complète de votre patrimoine.

Stéphane Gosselin, MBA, P. Fin.
Conseiller en placement

Diane Auger
Gestionnaire de portefeuille

418 649-2558 • 1 800 463-2635 • gosselinaugerlosier.ca
11, rue St-Jean-Baptiste, bureau 205, Baie-Saint-Paul, Qc G3Z 1M1

**FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE**
GESTION DE PATRIMOINE

ÉQUIPE
**GOSSELIN
AUGER
LOSIER**



Financière Banque Nationale est une filiale en propriété exclusive indirecte de la Banque Nationale du Canada qui est une société ouverte inscrite à la cote de la Bourse de Toronto (NA : TSX). Financière Banque Nationale est membre du Fonds canadien de protection des épargnants (FCPE).

Le Charlevoisien

lecharlevoisien.com • vol.22 n°40 • Le mercredi 8 novembre 2017 • 32 pages

Élections municipales : tous les résultats

Pages 3 à 10



Page 13

LIQUIDATION 2017

TAUX D'INTÉRÊT **0%**
À PARTIR DE

Élantra GT GLS

Accent 5 GL automatique

Elantra L manuelle

Tucson Limited



6 100 \$ DE RABAIS

Unité 9823



4 300 \$ DE RABAIS

unité 9715



4 000 \$ DE RABAIS

Unité 9883



3 600 \$ DE RABAIS

Unité 9987



hyundaicharlevoix.com

Remorquage 24h
418.240.5376

418.435.2379

909, Mgr-de-Laval,
Baie-Saint-Paul

Ouvert lundi et mardi de 8h30 à 18h00 • Mercredi, jeudi, vendredi de 8h30 à 20h00
Fin de semaine sur rendez-vous.



Suivez nous sur



Concours 2018 \$ en 2018!

PRIX chez les marchands participants :

1^{er} prix : **1 000 \$** en bons d'achats

2^e prix : **518 \$** en bons d'achats

3^e prix : **500 \$** en bons d'achats

RÈGLEMENTS : Remplissez les coupons chez les marchands participants et déposez-les dans la boîte conçue à cet effet. Les employés des magasins participants ne sont pas éligibles au concours. Il faut être âgé de 18 ans et plus. Le tirage aura lieu à l'un des bureaux du journal Le Charlevoisien.

Le tirage aura lieu le vendredi 5 janvier 2018 à 15 h.

RÊVES EN FLEURS
Mélodie Simard
Boutique cadeaux • Fleuriste
Montage de ballons
Organisation d'événements

Centre commercial Le Village
Baie-Saint-Paul • 418 435-0066
revesenfleurs@hotmail.com

CHEZ TRUCHON
BISTRO • AUBERGE

Une table et une ambiance unique!
Petite table d'hôte à **38 \$** /pers tous les soirs

1065, rue Richelieu,
La Malbaie • 418 665-4622
aubergecheztruchon.com

Boulangerie Bouchard
depuis 1945

Commandes et livraison Noëlle-Ange Harvey
1648, chemin des Coudriers propriétaire
L'Isle-aux-Coudres 418 438-2454
boulangeriebouchard@isleauxcoudres.com
www.boulangeriebouchard.com

Resto-Bar Billard

Vieux

64, rue de l'Église
La Malbaie • 418 665-6233

SAVONNERIE ARTISANALE
Savons artisanaux et produits corporels écologiques pour toute la famille!

Joyeuses Fêtes!

Quai des Bulles
BAIE-SAINT-PAUL
77, Saint-Jean-Baptiste
418 435-5646
WWW.QUAIDSBULLES.CA

CHEZ URBAIN
MAGASIN GÉNÉRAL
MAGASIN DU CADEAU
DEPUIS 1888

418-435-6678

12, rue Saint-Jean-Baptiste,
BAIE-SAINT-PAUL

74, Saint-Jean Baptiste
Baie-Saint-Paul
181, rue Richelieu
La Malbaie
1 888 438-2365

Cidre et Vergers PEDNEAULT
Produits fins, Pomme & fruits

Économusée de la pommiculture

COMMANDEZ EN LIGNE :
VERGERSPEDNEAULT.COM

Familiprix
Pharmacie
Frédéric Gauthier

Joyeux Noël
à tous nos clients !

110 boul Notre-Dame, suit 200, , Clermont
418 439-2559

Boulangerie Pâtisserie CHARLEVOIX

Mets chinois pour emporter
Tourtiers • Patés à la viande, au poulet et au saumon • Pain canadien
Pain canadien tranché et pâtisserie maison
En vente sur place: Produits sans gluten, produits asiatiques

Nos sincères remerciements à toute notre clientèle. Joyeuses Fêtes!

28, rue Forget, Baie-St-Paul 435-3726 - Téléc : 418 435-6501

Charlevoix Pure laine
récupérer • créer • transformer

Collection exclusive de tricot et de feutre de laine

Bas rayés Couettes de laine
Bonnets de marin Manteaux de feutre
Foulards & mitaines Articles déco en feutre

Boutique-Atelier / ouvert à l'année
69 rue St-Jean-Baptiste, Baie-St-Paul
www.charlevoixpurelaine.ca

Mikes
TOUJOURS
DEPUIS 1967

Déjeuner - Dîner - Souper

Baie-Saint-Paul
418-435-4222

La Malbaie
418-665-4222

IGA

BAIE-SAINT-PAUL

1020, Mgr-De-Laval 418-435-5210

PN

Pierre Nadeau
RESTO | BISTRO | TERRASSE

Tél. : 418 435-2056

Boutique Point d'exclamation
mode bien-être et bien plus...
www.pointdexclamation.ca

11-1 Ambroise-Fafard
Baie-St-Paul
Diane Simone Bergeron
dōTERRA
Conseillère en bien-être



Participez en grand nombre !

ANIMALERIE LE VILLAGE

Chat et chien
Nous vous offrons
nos meilleurs vœux
de Noël !!

2, chemin de l'Équerre, Baie-Saint-Paul
Tél. 418 435-0043
animalerielevillage@hotmail.com

La Malbaie COMMUNICATIONS INC

Richard et Antoine Berthiaume
La Malbaie Communication
Centre Charlevoix
418 665-4111

Bell
Détailant autorisé

Victoire sans équivoque pour Michel Couturier

Michel Couturier a été réélu maire de La Malbaie le 5 novembre dernier en obtenant un mandat fort, soit plus de 89 % des voix. Comme il l'a martelé au cours de sa campagne, le premier magistrat de la ville veut poursuivre le travail amorcé lors du premier mandat. De plus, il retrouvera à la table du conseil des visages familiers.

Par Jean-Sébastien Tremblay

Réuni pour la soirée électorale au restaurant Allegro du secteur Pointe-au-Pic avec plus de 50 partisans et amis, le maire réélu était visiblement ému suivant l'annonce des résultats. « C'est un peu rocambolesque. C'est au-delà de ce que je pensais que ça allait être », s'exclame-t-il. D'entrée de jeu, il a tenu à remercier chaleureusement la population pour son appui. Il se considère



Le conseil municipal de La Malbaie. (Absent : Normand Tremblay)

privilegié de recevoir une si grande marque de confiance de ses concitoyens. La victoire du maire Couturier fait suite à une campagne électorale de terrain, dans laquelle il n'a pas fait grand cas des coups de gueule de son adversaire. « C'était volontaire. Ma stratégie a bien fonctionné », poursuit-il. Tout au long des 45 derniers jours, Michel Couturier a vanté maintes fois son

bilan, tout en émettant le désir de poursuivre dans la continuité.

Ainsi, le développement économique, la revitalisation du centre-ville et la réhabilitation du centre hospitalier figureront parmi ses priorités pour les prochaines années. Il espère stimuler l'entrepreneuriat local et attirer de nouvelles entreprises dans la municipalité. De plus, il s'engage à poursuivre la réfection des infrastructures, telles que les égouts, l'aqueduc et les routes. Quant au dossier de l'hôpital, il assure que le dossier se concrétisera et qu'il sera le « chien de garde » afin de maintenir les acquis.

Il retrouvera à la table du conseil des visages familiers. En effet, tous les conseillers sortants qui ont convoité un nouveau mandat ont été reconduits dans leurs



Michel Couturier a reçu un accueil triomphal.

Ville de Baie-Saint-Paul

Trois nouveaux conseillers

Après avoir accueilli les nouveaux conseillers, Jean Fortin, élu par acclamation comme maire de Baie-Saint-Paul pour un sixième mandat, s'attaquera au budget, puis à la poursuite des grands projets déjà commencés lors du précédent mandat.

Par Gilles Fiset

Trois nouveaux conseillers ont été nouvellement élus à Baie-Saint-Paul dans la foulée des dernières élections, soit Michaël Pilote, Michel Fiset et Ghislain Boily et Jean Fortin a l'intention de leur faire un bel accueil. « La première chose que je vais prioriser sera de les mettre au fait des rouages de la municipalité, des procédures à suivre et, bien entendu, des grands enjeux actuels de la Ville », affirme le maire de Baie-Saint-Paul. « Je veux que l'on regarde ensemble les attentes des conseillers et, même si on est tous des indépendants, on va devoir se donner des priorités et développer des orientations communes », ajoute-t-il.



Jean Fortin veut d'abord accueillir les nouveaux conseillers avant de travailler sur le budget. Photo d'archives

Le budget qui devra sortir en décembre sera la deuxième grande priorité de M. Fortin. « Il faudra s'assurer à ce que l'on arrive à un taux de taxation acceptable et aussi de pouvoir continuer d'offrir une prestation de services intéressante. On va aussi analyser le nouveau rôle d'évaluation qui va avoir été déposé et à partir de ça, établir des marges de manœuvre et penser à comment on peut travailler avec ça », explique le maire Fortin.

Par la suite, le maire de la ville des arts compte bien retravailler les grands dossiers sur la table depuis un bon moment pour certains, soit la Maison Mère, la rénovation de l'aréna et le changement de son système de refroidissement, le réaménagement du boulevard Leclerc en une rue conviviale et la possibilité de doter la Ville d'une politique de consultation publique avec la nouvelle loi 122.



Michel Couturier a remercié la population.

fonctions. Ainsi, Lucie Carré, Gilles Savard, Jacques Tremblay et Roland Martel ont respectivement gagné leur élection dans leur district. Gaston Lavoie et Normand Tremblay avaient déjà été reconduits sans opposition.

D'ailleurs, ils se sont tous joints au rassemblement de Michel Couturier au restaurant Allegro

lors de la soirée électorale. En entrevue sur les ondes de CIHO FM, le maire Couturier ne se disait pas particulièrement motivé par la préfecture de la MRC de Charlevoix-Est. Au total, 57,5 % des citoyens et citoyennes inscrits sur la liste électorale se sont déplacés pour participer à cette élection, une baisse de 10,3 % par rapport à 2013.

**AL-ANON / ALATEEN
CHARLEVOIX**

Tél.: 418 439-2525

Site internet:
www.al-anon-quebec-est.org

Voyages Paradis
Carlson Wagonlit
Voyages en groupe exclusifs
voyagesparadis.com
1 877 327-0911
Pour vous servir : Marie-Josée, Louise, Sazanna, Mélanie
Voyages Paradis
8875, Boul. Henri Bourassa, Québec
Titulaire d'un permis du Québec

LA LUMIÈRE AU BOUT DU TUNNEL!

Problèmes de dettes? La solution est peut-être moins compliquée que vous ne le pensez.

**LEBLOND &
ASSOCIÉS INC.**
SYNDIC AUTORISÉ EN INSOLVABILITÉ

6, RUE RACINE
Baie-Saint-Paul

1 877 525-4641
Sur rendez-vous seulement



SAMEDI 18 NOVEMBRE

**ARRIVÉE DU PÈRE NOËL
+ ANIMATION AVEC LES FOUS DU ROI
à 13h**

Animation ambulante loufoque, maquillage
et surprises pour tous les enfants.



PHOTO
GRATUITE
avec le
PÈRE NOËL

375, boul. Comporté, La Malbaie
LECENTRECHARLEVOIX.COM



**LE
CENTRE**
Charlevoix

ÉLECTIONS MUNICIPALES

Les résultats

Saint-Siméon

70,2% Taux de participation à la mairie
1 029 Nombre d'électeurs inscrits

	Poste de maire Sylvain Tremblay (Sortant de ce poste) Élu sans opposition
--	---

Poste de conseiller District 1		
Diane Dufour (Sortante de ce poste)		Réélue
	59 votes	54,13 %

Steeve Lizotte 50 votes 45,87 %

Poste de conseiller District 2		
Réjean Hébert		Élu sans opposition

(Sortant de ce poste)

Poste de conseiller District 3		
Dany Tremblay		Élu sans opposition

Poste de conseiller District 4		
Claude Poulin (Sortant de ce poste)	Réélu	
	87 votes	71,90 %

Antonin Tremblay 34 votes 28,10 %

Poste de conseiller District 5		
Jean-Guy Harvey		Élu sans opposition

(Sortant de ce poste)

Poste de conseiller District 6		
Gilles Harvey (Sortant de ce poste)	Réélu	
	60 votes	60,61 %

Michel Kowalew 39 votes 39,39 %

Baie-Sainte-Catherine

	Poste de maire Donald Kenny (Sortant de ce poste) Élu sans opposition
--	---

Poste de conseiller (1)		
Albert Dallaire		Élu sans opposition

Poste de conseiller (2)		
Steve Dallaire		Élu sans opposition

Poste de conseiller (3)		
Florent Tremblay		Élu sans opposition

Poste de conseiller (4)		
Guillaume Poitras		Élu sans opposition

(Sortant de ce poste)

Poste de conseiller (5)		
Lionel Fortin		Élu sans opposition

(Sortant de ce poste)

Poste de conseiller (6)		
Yvan Poitras		Élu sans opposition

(Sortant de ce poste)

La Malbaie

57,5% Taux de participation à la mairie
3 925 Nombre de votes valides

	Poste de maire Michel Couturier (Sortant de ce poste)	Réélu
	3 499 votes	89,15 %
	Albert Chiasson 426 votes	10,85 %

Poste de conseiller District 1		
Gilles Savard (Sortant de ce poste)	Réélu	
	377 votes	42,74 %

Pierre Babineau 309 votes 35,03 %

Luc Lavoie 104 votes 11,79 %

ené Tremblay 92 votes 10,43 %

Poste de conseiller District 2		
Gaston Lavoie		Élu sans opposition

(Sortant de ce poste)

Poste de conseiller District 3		
Jacques Tremblay	Réélu	
(Sortant de ce poste)	395 votes	71,17 %

Serge Turcotte 160 votes 28,83 %

Poste de conseiller District 4		
Roland Martel	Réélu	
(Sortant de ce poste)	402 votes	70,90 %

Stéphane Tremblay 165 votes 29,10 %

Poste de conseiller District 5		
Normand Tremblay		Élu sans opposition

(Sortant de ce poste)

Poste de conseiller District 6		
Lucie Carré	Réélue	
(Sortante de ce poste)	279 votes	47,45 %

Denis Lavoie 196 votes 33,33 %

Linda Bouchard 113 votes 19,22 %

Clermont

2 548 Nombre d'électeurs inscrits

	Poste de maire Jean-Pierre Gagnon (Sortant de ce poste) Élu sans opposition
---	---

Poste de conseiller District 1 (1)		
Rémy Guay	Élu	
	185 votes	54,25 %

Josée Asselin 99 votes 29,03 %

Serge Néron 57 votes 16,72 %

Poste de conseiller District 2 (2)		
Luc Cauchon		Élu sans opposition

(Sortant de ce poste)

Poste de conseiller District 3 (3)		
Nadine Tremblay	Élue	
	121 votes	58,45 %

Jean-Marc Tremblay 86 votes 41,55 %

Poste de conseiller District 4 (4)		
Réal Asselin	Réélu	
(Sortant de ce poste)	147 votes	77,37 %

Roger Madore 43 votes 22,63 %

Poste de conseiller District 5 (5)		
Solange Lapointe		Elue sans opposition

(Sortante de ce poste)

Poste de conseiller District 6 (6)		
Bernard Harvey		Élu sans opposition

(Sortant de ce poste)

Saint-Aimé-des-Lacs

1 020 Nombre d'électeurs inscrits

	Poste de maire Claire Gagnon (Sortante de ce poste) Élue sans opposition
---	--

Poste de conseiller (1)		
Thomas-Louis Thivierge	Réélu	
(Sortant de ce poste)	229 votes	60,10 %

Dave Boivin 152 votes 39,90 %

Poste de conseiller (2)		
Jo-Annie Boulianne		Elue sans opposition

Poste de conseiller (3)		
Monique Gravel		Elue sans opposition

(Sortante de ce poste)

Poste de conseiller (4)		
Marc-André Lussier		Élu sans opposition

(Sortant de ce poste)

Poste de conseiller (5)		
Gilles Gaudreault		Élu sans opposition

Poste de conseiller (6)		
Cajetan Guay		Élu sans opposition

(Sortant de ce poste)

Poste de conseiller (6)		
Cajetan Guay		Élu sans opposition

(Sortant de ce poste)

Notre-Dame-des-Monts

58,7% Taux de participation à la mairie
695 Nombre d'électeurs inscrits

	Poste de maire Alexandre Girard (Sortant d'un autre poste)	Élu
	278 votes	69,67 %

Joseph-Louis Girard 121 votes 30,33 %

Poste de conseiller (1)		
Donatha Lajoie		Élue sans opposition

(Sortante de ce poste)

Poste de conseiller (2)		
Aucune candidature		

Poste de conseiller (3)		
Antoine Boutet-Berthiaume		Élu sans opposition

Poste de conseiller (4)		
Aucune candidature		

Poste de conseiller (5)		
Isabelle Vézina		Élue sans opposition

(Sortante de ce poste)

Poste de conseiller (6)		
Raphaël Girard		Élu sans opposition

Saint-Urbain

202 Nombre d'électeurs inscrits

	Poste de maire Claudette Simard (Sortante de ce poste) Élue sans opposition
---	---

Poste de conseiller District 1 (1)		
Sandra Gilbert		Elue sans opposition

(Sortante de ce poste)

Poste de conseiller District 2 (2)		
Lyne Tremblay		Elue sans opposition

(Sortante de ce poste)

Poste de conseiller District 3 (3)		
Léonard Bouchard	Élu	
	56 votes	52,83 %

Jessica Bouchard 50 votes 47,17 %

Poste de conseiller District 4 (4)		
Gaétan Boudreault		Élu sans opposition

(Sortant de ce poste)

Poste de conseiller District 5 (5)		
Denise Girard		Elue sans opposition

(Sortante de ce poste)

Poste de conseiller District 6 (6)		
Pascal Tremblay		Élu sans opposition

(Sortant de ce poste)

Saint-Hilarion

66,6% Taux de participation à la mairie
995 Nombre d'électeurs inscrits

	Poste de maire Patrick Lavoie	Élu
	314 votes	48,09 %
	Renald Marier (Sortant de ce poste)	186 votes 28,48 %
	Matthieu Girard (Sortant autre poste)	153 votes 23,43 %

Poste de conseiller (1)		
Louise Jean		Élue
	314 votes	48,76 %

Jean-Louis Guay 194 votes 30,12 %

Stella Tremblay 136 votes 21,12 %

Poste de conseiller (2)		
Dominique Tremblay	Élu	
	424 votes	66,25 %

Stéphane Girard 216 votes 33,75 %

Poste de conseiller (3)		
Réjean Tremblay		Élu sans opposition

(Sortant de ce poste)

Poste de conseiller (4)		
Charles-Henri Gagné		Élu sans opposition

(Sortant de ce poste)

Poste de conseiller (5)		
Benoît Bradet		Élu sans opposition

(Sortant de ce poste)

Poste de conseiller (6)		
Jean-Claude Junior Tremblay	413 votes	64,23 % Élu

Steeve Tremblay 230 votes 35,77 %

(Sortant de ce poste)

Poste de conseiller (6)		
Jean-Claude Junior Tremblay	413 votes	64,23 % Élu

Steeve Tremblay 230 votes 35,77 %

(Sortant de ce poste)

Les Éboulements

61,4% Taux de participation à la mairie
1 315 Nombre d'électeurs inscrits

	Poste de maire Pierre Tremblay	Élu
	Les Éboulements (Sortant de ce poste)	515 votes 64,38 %
	Pierre Tremblay , St-Joseph-de-la-Rive (Sortant d'un autre poste)	285 votes 35,63 %

Poste de conseiller (1)		
Sylvie Bolduc		Elue sans opposition

(Sortante de ce poste)

Poste de conseiller (2)		
Johnny Gauthier		Élu sans opposition

Poste de conseiller (3)		
Jimmy Perron		Élu sans opposition

Poste de conseiller (4)		
Emmanuel Deschênes		Élu sans opposition

(Sortant de ce poste)

Poste de conseiller (5)		
Mario Desmeules		Élu sans opposition

Poste de conseiller (6)		
Diane Tremblay		Elue sans opposition

Sortante de ce poste)

L'Isle-aux-Coudres

67,6% Taux de participation à la mairie
1 146 Nombre d'électeurs inscrits

	Poste de maire Dominique Tremblay (Sortant de ce poste)	484 votes 63,35 %
	Ginette Claude (Sortante d'un autre poste)	280 votes 36,65 %

Poste de conseiller (1)		
Violette Bouchard		Elue sans opposition

(Sortante de ce poste)

Poste de conseiller (2)		
Viateur Tremblay	Réélu	
(Sortant de ce poste)	607 votes	80,40 %

Yves Duchesne 148 votes 19,60 %

Poste de conseiller (3)		
Luc Desgagnés		Élu sans opposition

Poste de conseiller (4)		
Frederic Boudreault		Élu sans opposition

Poste de conseiller (5)		
Patrice Desgagnés		Élu sans opposition

(Sortant de ce poste)

Poste de conseiller (6)		
Noëlle-Ange Harvey	Réélu	
(Sortante de ce poste)	539 votes	70,83 %

Rodrigue Boudreault 222 votes 29,17 %

Petite-Rivière-Saint-François

66,3% Taux de participation à la mairie

1 085 Nombre d'électeurs inscrits

	Poste de maire Gérald Maltais (Sortant de ce poste)	Réélu
	373 votes	52,02 %
	William Paquin 263 votes	36,68 %
	Chantale Savard 81 votes	11,30 %

Poste de conseiller (1)		
François Fournier	Élu	
	377 votes	53,48 %

Jeanne-D'Arc Simard 211 votes 29



Des supporters d'Odile Comeau ont célébré sa victoire au Saint-Laurent Café.

Saint-Irénée

Odile Comeau détrône Pierre Boudreault

La promesse d'Odile Comeau de « créer la différence » a fait mouche. Elle a détrôné le maire sortant des 16 dernières années à Saint-Irénée, Pierre Boudreault.

Par Émélie Bernier

Conseillère depuis 2013, M^{me} Comeau habite à temps plein Saint-Irénée depuis une dizaine d'années. Elle est agroéconomiste de formation. « Je me suis lancée parce que des citoyens me l'ont demandé, pour donner une alternative à la mairie. Je suis bien au courant des enjeux, je suis familière avec l'administration », explique la nouvelle élue.

Le maire Pierre Boudreault n'a pas vu venir cette défaite. « J'ai été pris par surprise. Avec mes sondages, je savais que ce serait moindre que la majorité de 2013, mais je ne m'attendais pas à un revirement de la sorte », indique le maire déchu. Selon lui, le vote des « gens de l'extérieur qui ont des résidences secondaires » a fait pencher la balance du bord de M^{me} Comeau. « Ils sont venus voter à 95%, 98 %, alors bien des gens de la place ne se sont pas déplacés. C'est leur décision à eux, mais c'est une

déception, je ne le cache pas », lance M. Boudreault qui se retrouve en congé forcé après 16 années en continu comme maire et une douzaine auparavant comme conseiller.

Odile Comeau considère pour sa part que sa victoire n'est pas due qu'au vote des « néo-Charlevoisiens ». « Si je me suis portée candidate, c'est parce que j'ai mesuré que les gens voulaient vraiment du changement. M. Boudreault n'a peut-être pas fait la même lecture ni consulté les mêmes personnes. Mais c'est un constat. J'ai eu plus de 280 voix, ce ne sont pas que des villégiateurs. Je pense que tous les citoyens ont été représentés dans le poste qui m'a été accordé. Je pense cependant que les « néo » avaient moins de réserve à s'afficher, mais j'ai vu plus de 400 personnes et mon pointage reflète la réalité », avance-t-elle.

Pierre Boudreault s'inquiète du « climat » qui régnera à la municipalité. « M^{me} Comeau a émis des commentaires qui ne sont pas très respectueux pour des membres du conseil et l'administration. Elle aura à vivre avec ses

insinuations et la population aura à juger de ses capacités. C'est plus difficile de partir sur un pied controversé », avance celui qui compte se tenir au courant. « Je vais prendre un moment de recul et je vais regarder ça avec un œil différent, plus critique, connaissant les aléas de tout ça. Comme citoyen, on a aussi une voix », conclut le maire qui entend continuer de s'impliquer bénévolement avec les organisations de son territoire qu'il a longuement accompagnées à titre de maire.

Odile Comeau a tenu dès le lendemain de l'élection à assurer les employés de la municipalité de sa pleine collaboration. « Je vais avoir des attentes précises, mais je suis facilitante. J'ai confiance en ma capacité de mobiliser l'équipe, car ce sont des gens qui ont des compétences. Ma façon de diriger sera différente de celle de mon prédécesseur, mais j'ai voulu rassurer les employés en place rapidement comme quoi le nouveau conseil compte sur leur expérience, leur loyauté envers la

municipalité et les citoyens », indique M^{me} Comeau.

Elle travaillera avec un conseil aguerri. Janet Casey est réélue (250 votes contre 204 votes pour Jacques Morin), tout comme Émilie Audet (235 votes contre 225 pour Line Girard). Nouveau venu, Michel Gauthier (265 votes) l'a emporté sur Lysette Tremblay Lavoie (180 votes). Patrice Gauthier, Yoland Gauthier et Sylvain Duquet ont été élus par acclamation. La première séance

publique du nouveau conseil est le 13 novembre. « Je vais travailler avec les forces de chacun et ça devrait bien aller. J'ai déjà un plan à leur proposer sur le partage des dossiers », lance celle qui dit avoir travaillé en amont de l'élection parce qu'elle était confiante de l'emporter. « Je ne me serais pas « envoyée », comme ils disent ici, si je n'avais pas été confiante », lance-t-elle, très heureuse de pouvoir servir ses concitoyens.

Cindy Fortin ongles
technicienne en pose d'ongles
7, chemin du Bas-De-La-Baie
Baie-St-Paul
418 240-6099

En parler, c'est se libérer!
CALACS
de CHARLEVOIX
Centre d'aide et de lutte
contre les agressions à
caractère sexuel
418 665-2999
www.calacscharlevoix.com

NOUS N'ARRÊTERONS PAS DE LUTTER POUR FAIRE
CESSER LA CONDUITE AVEC FACULTÉS AFFAIBLIES.

30 ANS
DES MILLIERS
DE VICTIMES TUÉES
OU BLESSÉES

madd
APPUYEZ L'OPÉRATION RUBAN ROUGE.
TEXTEZ • RUBAN • AU 45678
POUR FAIRE UN DON DE 10 \$.
1-800-665-MADD • madd.ca

CASINO
CHARLEVOIX

spectacles gratuits

CASINO

10 NOVEMBRE
HOMMAGE À COLDPLAY
PAR THE POLITIKS

11 NOVEMBRE
PLAYLIST

casinodecharlevoix.com 18+ par pur plaisir



L'éditorial

Par Christopher Breault
cbreault@lecharlevoisien.com

ÉLECTIONS MUNICIPALES 2017

UN REGARD MACROSCOPIQUE

Les élections municipales de 2017 marquent un tournant majeur pour l'avenir de Charlevoix. Le taux de participation de l'électorat ainsi que le grand nombre de candidatures déposées témoignent de l'engouement pour cette campagne qui n'a connu aucun essoufflement malgré une durée de 45 jours. La période électorale maintenant à terme, des enjeux socio-économiques de grandes importances prennent le relais et redéfinissent le regard que l'on jette sur le territoire. L'annonce de la venue du Club Med, jeudi dernier, est sans doute considérée par plusieurs comme étant le fer de lance d'une nouvelle épopée pour tous les acteurs économiques de la région.

Cette nouvelle était attendue depuis plus d'une quinzaine d'années et n'a laissé personne indifférent. Au début des années 2000, plusieurs commerçants de Charlevoix étaient à bout de souffle, faute de clients dans leur commerce, dans leur village ou dans leur municipalité. Ils ont dû fermer boutique, un sort réservé à plusieurs. D'où la popularité du slogan : notre village se meurt...

Aujourd'hui, le discours est tout autre et les avis sont partagés. Ceux qui prennent part activement au développement économique s'accordent pour dire que le Club Med viendra redresser le dynamisme de la région, par son apport substantiel en achalandage. D'autres parlent de cette venue comme étant la fin qui sonnera le glas de la quiétude à laquelle ils s'étaient habitués.

Mais au-delà des discours partagés, une chose est certaine, tant et autant que Charlevoix développe son pouvoir d'attraction, ses ressources humaines ne seront pas en reste. L'augmentation de l'offre des emplois saura satisfaire les résidents du territoire, pourvu qu'ils rencontrent les compétences recherchées. Plus la mise à niveau des formations sera au rendez-vous, plus les postes seront pourvus par une main-d'œuvre qualifiée d'ici. N'est-ce pas là la base d'un village actif et en santé? Le but n'étant pas de trouver une recette miracle aux nombreux enjeux socio-économiques de la région, mais bien de positionner les pions sur notre échiquier régional; fin prêt à faire face aux impacts que pourrait avoir la venue de ce nouveau joueur transnational!

Maintenant que le scrutin a mis un terme aux débats municipaux pour au moins 4 ans, Charlevoix accueillera de nombreux dirigeants politiques internationaux dans la tenue de son G7, prévue en juin prochain au Fairmont Le Manoir Richelieu à La Malbaie. Cette effervescence de projets de toute sorte met la table pour la création d'un précédent encore jamais vu dans Charlevoix. Ces hauts dirigeants venus de l'international pourront profiter en grande pompe de la chaleureuse hospitalité des Charlevoisiens et du caractère bucolique des paysages entre montagnes et mer. Cette période de surcroît de l'activité économique, s'échelonnant sur plusieurs années, permettra à une grande majorité d'hôteliers, de restaurateurs, de producteurs, d'entrepreneurs, de stations-service, etc., d'augmenter leur chiffre d'affaires, et ce, d'un bout à l'autre de la région.

L'évènement du G7 ouvrira en somme une fenêtre sur les négociations de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA). Notamment, en ce qui concerne le dossier du bois d'œuvre qui n'est toujours pas signé. Le dépôt en 2004 du rapport Coulombe allait en ce sens en diversifiant les produits du bois de deuxième et de troisième transformation, allant au-delà de l'offre unique du bois d'œuvre. La volonté protectionniste américaine et l'imperméabilité des frontières ne viennent en rien favoriser l'industrie du bois dans Charlevoix, mais aussi partout ailleurs au Québec. Cette rencontre est l'occasion par excellence pour nos dirigeants de faire valoir les enjeux socio-économiques de notre région et d'en démocratiser ses atouts.

Caricature

avec Métyvié



VOTRE OPINION

Une démarche à saluer

Comme président de Centr'Hommes Charlevoix, organisme voué à la santé et au bien-être des hommes, j'étais à la rencontre des organismes communautaires, un événement organisé par notre députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, madame Caroline Simard, le 9 octobre dernier.

Je tiens à souligner l'excellent travail accompli par notre députée et l'espoir qu'elle fait renaître dans l'accroissement de l'aide accordée aux hommes en difficultés, et ce qui nous intéresse en particulier, pour le développement d'une porte d'entrée offrant un service de première ligne pour les hommes de Charlevoix.

Je souligne également l'attitude positive et

constructive de tous les intervenants et intervenantes qui ont participé à cette rencontre et qui travaillent avec sincérité et professionnalisme pour la santé et le bien-être de toute la population. Nous travaillons déjà en collaboration avec plusieurs d'entre eux et nous visons à accroître cet effort commun pour la santé et le mieux-être des hommes et de la société.

Je remercie donc notre députée pour l'initiative de cette rencontre qui promet d'être fructueuse.

Michel Grenier
Président de Centr'Hommes Charlevoix
Saint-Siméon

Le Charlevoisien

45, boul. Raymond-Mailloux, Baie-Saint-Paul, G3Z 1W2
Téléphone : 418 435-0220 | Télécopieur : 418 435-3349
pub@charlevoix.net

53, rue John-Nairne, suite 100, La Malbaie, G5A 1L8
Téléphone : 418 665-1299 | Télécopieur : 418 665-2051

**ÉDITEURS
FONDATEURS**
Charles Warren
Guy Charlebois

**DIRECTRICE
GÉNÉRALE**
Nathalie Fournier

**REPRÉSENTANT(E)S
PUBLICITAIRES**
France Massicotte
Penny Lavoie
Nadia Tremblay

**ADJOINTES
ADMINISTRATIVES**
Josey Picard
Lorraine Dufour

CARICATURISTE
Métyvié

JOURNALISTES
Emélie Bernier
Gilles Fiset
Lisianne Tremblay
Jean-Sébastien Tremblay

MISE EN PAGE
Nancy Boivin

CONSEILLER WEB
Claude Boulet

DISTRIBUTION
Le Charlevoisien

IMPRESSION
Progrès du Saguenay
Tirage 15 400
exemplaires

Service de l'information :
emaltais@lecharlevoisien.com

© Le contenu de ce journal ne peut être
reproduit sans l'autorisation expresse de
la direction.

lecharlevoisien.com

EN
ÉDITIONS NORDIQUES 2007 inc.

ÉDITIONS NORDIQUES
770, de Bretagne, Baie-Comeau, G5C 1X5
Téléphone : 418 589-9990
Télécopieur : 418 589-1211

PRÉSIDENT
Simon Brisson

VICE-PRÉSIDENTE
Nathalie Fournier

**VICE-PRÉSIDENTE FINANCES
ET ADMINISTRATION**
Caroline Gagnon

CHARGÉE DE PROJET
Audrey Lescouzères

COMMIS À LA FACTURATION
Claudie Julien
Maryse Paquet

RÉSEAU SÉLECT



FINANCÉ PAR LE
GOUVERNEMENT DU
Canada

Baie-Sainte-Catherine

Un second mandat dans la continuité

(JST) Élu sans opposition pour un deuxième mandat, Donald Kenny, maire de Baie-Sainte-Catherine, se donne pour objectif de poursuivre le travail entamé dans les quatre dernières années. L'élu adopte une approche conservatrice et préfère prendre des engagements réalistes.

« Le village compte 212 habitants. Nous n'avons pas trop de lousse dans nos bretelles! Il faut tenir les

finances serrées », s'exclame le maire Kenny. Du même souffle, il se dit fier d'avoir éliminé la dette de la municipalité qui ne bénéficie que d'un budget annuel de 520 000 \$.

Pour son second mandat aux rênes de la municipalité la plus à l'est de la région, il compte poursuivre la mise en valeur des berges du fleuve Saint-Laurent. « Nous voulons aménager une

promenade sur le littoral du fleuve, afin d'admirer le paysage et les oiseaux », décrit M. Kenny. Il souhaite également y installer des chaises d'observation.

Il rappelle également la valeur historique du site de Pointe-aux-Alouettes qui, en 1603, a été le théâtre d'une alliance historique entre Samuel de Champlain et trois nations algonquines. Ce site est appelé à être mis en valeur au

cours des prochaines années, de concert avec la MRC de Charlevoix-Est. « Nous souhaitons inaugurer le site aménagé pour le sommet du G7 », précise-t-il. De plus, Donald Kenny souhaite compléter le traitement des eaux usées dans le village et former adéquatement les employés municipaux. Il compte aussi revitaliser certains bâtiments municipaux, dont le centre des loisirs, afin d'en tirer un revenu locatif.

L'ensemble du conseil municipal a également été élu sans opposition. Il n'y a donc pas eu d'élections dans le village le 5 novembre dernier.

Quant à la préfecture de la MRC de Charlevoix-Est, celle-ci n'intéresse pas le maire de Baie-Sainte-Catherine. « Sylvain Tremblay a fait du bon travail. Pourquoi le remplacer? », conclut-il.

Saint-Siméon

Sylvain Tremblay souhaite préserver les acquis

Sylvain Tremblay, maire de Saint-Siméon élu par acclamation pour un troisième mandat, désire conserver les acquis de la municipalité et attirer des investissements. Il entend profiter de la situation géographique privilégiée de cette dernière pour en faire un carrefour giratoire pour les touristes visitant la région. De plus, il annonce déjà qu'il désire obtenir un second mandat à titre de préfet de la MRC de Charlevoix-Est.

Par Jean-Sébastien Tremblay

« Ma priorité, c'est de conserver nos acquis », s'exclame d'entrée de jeu M. Tremblay. Notamment, il cite en exemple la situation de la clinique médicale du village qui fait présentement l'objet d'une importante collecte de fonds. De plus, ce dernier s'inquiète du sort des commerces de proximité, tels que la pharmacie et l'épicerie. Il souhaite le maintien de ceux-ci, et travaillera en ce sens. Pour lui, le déclin démographique représentera un défi de taille pour sa municipalité et le reste de la région et il souhaite y remédier.

L'établissement de traversées entre Saint-Siméon et Rivière-du-Loup à l'année compte parmi les dossiers sur lesquels il travaillera. De plus, le maire Tremblay compte donner un meilleur accès au quai, tant pour attirer plus de visiteurs que pour améliorer la qualité de vie des citoyens. Il rappelle que Saint-Siméon occupe une situation géographique privilégiée, à la jonction des routes vers la Côte-Nord, vers le Saguenay-Lac-Saint-Jean, vers le Bas-Saint-Laurent et vers l'ouest de la région de Charlevoix. Il compte donc tirer le maximum de cet avantage et attirer des investissements dans la municipalité.

De plus, Sylvain Tremblay compte beaucoup sur la création du quatrième parc national dans Charlevoix, le futur parc des Côtes-de-Charlevoix, s'étalant sur une parcelle riveraine de plus de 62 kilomètres entre Baie-Sainte-Catherine et Saint-Siméon, pour revitaliser son village. Il est fier du produit qui sera offert et il espère que ce dossier débouquera en 2018.

Lors des élections du 5 novembre 2017, la municipalité a été le théâtre de trois courses pour des postes de conseiller. Diane Dufour, Claude Poulin et Gilles Harvey en sont sortis gagnants.

Toujours intéressé par la préfecture

Le maire Tremblay confirme qu'il briguera un nouveau mandat à

titre de préfet de la MRC de Charlevoix-Est. Il se dit fier du travail accompli au cours des quatre dernières années. Il rappelle qu'à son arrivée en poste en 2013, l'économie de la région était mal en point, avec les fermetures de la machine numéro quatre de l'usine de Produits forestiers Résolu et de l'usine General Cable. Il est fier des services qui ont été développés par la

MRC en réponse à cette crise. Il voit le sommet du G7 comme un autre pas dans la relance de la région. Il est d'ailleurs prêt à chercher d'autres opportunités d'affaires et à aller vendre la région devant des investisseurs de la province. « D'ici 10 ans, la région de Charlevoix est celle où il y aura le plus d'investissements au Québec », conclut-il.



Le maire Sylvain Tremblay. Photo Facebook

INVITATION

Séance d'information
Sonic et Lubrifiants Shell

SONIC VOUS INVITE À UNE SÉANCE D'INFORMATION VIP!

LE 17 NOVEMBRE 2017 DE 10H À 16H

SALLE DES LOISIRS DE ST-HILARION, 346, ROUTE 138, ST-HILARION

Venez découvrir davantage sur nos produits d'énergies qui répondent aux besoins de votre entreprise et même plus :

- Carburants.
- Lubrifiants et graisses Shell – Reconnus mondialement pour leur qualité et leur efficacité!
- FED (Fluide d'échappement diesel).
- Télémétrie Otodata, avec application mobile.
- Équipements et systèmes de gestion du carburant.

Nous réunissons nos **spécialistes** en carburants et en lubrifiants pour vous permettre de leur poser vos questions!

Découvrez comment nos produits peuvent améliorer l'efficacité de votre entreprise.

FORMULE AVANTAGEUSE ET ADAPTÉE À VOTRE HORAIRE!

- › Équipe sera sur place entre 10h et 16 h.
- › Possibilité de nous visiter à l'heure qui vous convient et demeurez sur place le temps nécessaire.
- › Léger goûter disponible sur place.
- › Promotions et rabais applicables sur nos produits.
- › Prix de présence!

**CONTACTEZ NOTRE ÉQUIPE
POUR PLUS D'INFORMATIONS!**

Bernard Dallaire
418 633-4147

Lubrifiants Shell

L'Isle-aux-Coudres

Un 5^e mandat clair pour Dominic Tremblay

À L'Isle-aux-Coudres, Dominic Tremblay et Ginette Claude ont mené une campagne sans fracas, chacun défendant ses idées auprès de ses concitoyens. Le vote aura cependant penché en faveur de Dominic Tremblay, dont l'expérience à titre de maire a visiblement inspiré confiance.

Par Émélie Bernier

« À 66 %, c'est un mandat assez clair et j'en suis très content. Une bonne majorité, ça prouve que les gens veulent qu'on continue le travail et qu'ils estiment qu'on l'a bien fait jusqu'à maintenant », commentait le maire à l'issue de l'élection.

Dominic Tremblay a plusieurs projets sur la table à dessin. « On a toujours la phase 2 à débloquent pour l'aqueduc et l'égout. On a un 5 km de route qu'on n'a pas pu faire l'an passé et qu'il faut faire

cette année. On va activer ça ensemble, comme conseil, pour faire ça le plus tôt possible et être à temps pour la saison touristique. Il y a d'autres dossiers dans le collimateur, il y en a toujours! » indique le maire qui compte sur deux nouveaux conseillers, soit Frédéric Boudreault et Luc Desgagnés, qui rejoignent Violette Bouchard, élue sans opposition, Viateur Tremblay (sortant et réélu, avec 607 votes contre Yves Duchesne, 148 votes), Patrice Desgagnés, réélu sans opposition, Noëlle-Ange Harvey sortante et réélue avec 539 votes contre Rodrigue Boudreault, 222 votes).

Dominic Tremblay ne posera pas sa candidature au poste de préfet. « Je laisse ça à Claudette Simard (NDLR Mairesse de Saint-Urbain), car elle fait très bien ça. S'ils veulent encore de moi comme préfet suppléant, ça va me faire plaisir », confie-t-il. Il se réjouit de

plus de voir de la stabilité à la table des maires, avec la réélection de Pierre Tremblay aux Éboulements et Gérald Maltais à Petite-Rivière-Saint-François. Patrick Lavoie, nouveau maire de Saint-Hilarion, sera le bienvenu. « À la MRC, on a beaucoup de choses à penser et à travailler. Notre MRC est très dynamique et elle a sa place, tout comme la MRC de Charlevoix-Est. Il y a de la stabilité et c'est très bien parce qu'on a des bonnes personnes à la table des maires et une bonne équipe. C'est valorisant de travailler avec des équipes qui ont une vision d'avenir », indique Dominic Tremblay, félicitant du même coup les maires en place, élus ou réélus.

L'ex-conseillère Ginette Claude, qui s'était présentée à la mairie, est très heureuse de la campagne qu'elle a menée, malgré la défaite. « Il y avait une grosse machine pour le maire sortant et je com-

prends bien ça, mais j'ai travaillé sur le terrain, j'ai fait ce que j'avais à faire. Beaucoup de gens sont venus à moi, porteurs d'idées, qui veulent être entendus. Je suis fière de ça et j'espère qu'ils le seront », explique-t-elle.

Elle quitte le conseil, mais a plus d'une raison de se réjouir. « Je suis contente de mes quatre années passées au conseil, des initiatives et des accomplissements qui m'ont permis de cheminer à ma satisfaction et à celle de mes confrères et consœurs. Ce qui me satisfait le plus, c'est qu'au sein du nouveau conseil, il y a deux jeunes pères de famille. Ce sera plus représentatif de la communauté et ça donnera le son de cloche des jeunes, de leurs besoins. J'y tenais! », lance-t-elle.

Ginette Claude souhaite un bon mandat au maire et au conseil en place. « Il y a beaucoup de défis, se positionner face au Club Med, au



Dominic Tremblay s'installe dans le siège du maire pour un cinquième mandat.

G7, le dossier de la marina. Je vais suivre tout ça de près! On ne doit pas stagner, on doit continuer de pousser, de se réaliser et la participation citoyenne est très importante pour que les idées émergent et qu'on les réalise », conclut M^{me} Claude.

Il s'agit d'un sixième mandat pour Dominic Tremblay comme maire au conseil municipal de L'Isle-aux-Coudres, dont un cinquième à titre de maire.

MÉGA
VENTE
D'ENTREPÔT

50%

DE RABAIS

SUR TOUTE LA
MARCHANDISE
EN ENTREPÔT

172, rue Saint-Étienne, La Malbaie

Ouvert du mercredi au dimanche de 10 h à 17 h et les jeudis vendredis de 10 h à 20 h

Nous sommes
toujours au
189 John-Nairne
à La Malbaie

Passez voir
nos collections
de Noël, jouets
et plus...

Les Éboulements

Et le gagnant est... Pierre Tremblay!

Malgré le pavé dans la mare lancé par Kevin Coutts et Janelle Newcomb à peine 72 heures avant l'élection, le maire sortant Pierre Tremblay est parvenu à conserver son siège avec une confortable majorité.

Par Émélie Bernier

Rarement une course à la mairie d'une petite municipalité de Charlevoix n'aura autant défrayé la manchette sur la scène nationale, généralement de manière humoristique puisque les deux candidats portaient le même nom. Avec une marge de quelque 200 voix de plus que son adversaire, le vainqueur Pierre Tremblay dit « de la route du Fleuve » était soulagé. « Quand j'ai vu ce qui est sorti la semaine dernière au niveau des affaires municipales (NDLR : Lire l'article de Jean-Sébastien Tremblay en page 11 sur l'affaire Coutts-Newcomb), j'ai eu un coup, mais je sentais que les gens étaient capables de faire le discernement. En fait, ça m'a peut-être plus avantage que nuire. À un moment donné, les gens ont compris ce que j'avais, j'ai pris le temps de réfléchir, de me défendre et d'être à la hauteur de la situation », croit-il.

Le candidat défait, Pierre Tremblay, dit « du chemin des Marguerites », à Saint-Joseph-de-la-Rive, était débiné à l'issue de la soirée, mais il concède la victoire à son adversaire. « De prime abord, je sens que je me suis trompé, mais la population a décidé. J'ai fait une longue campagne et mon porte-à-porte m'a laissé croire que les gens voulaient du changement. Peut-être que le clivage entre Les Éboulements et Saint-Joseph-de-la-Rive n'est pas terminé », analyse-t-il.

Il ne croit pas que l'affaire Coutts-Newcomb, lancé à son insu comme un pavé dans la mare quelques jours avant le scrutin, ait influencé le vote. « L'histoire du ponceau, je ne sais pas si ça a joué dans le résultat ou pas, mais je ne pense pas que ça aurait dû sortir. Je n'ai rien à voir là-dedans, mais qu'est-ce que les gens ont pensé? On ne sait pas », réfléchit-il à voix haute. Le reste du conseil a été élu par acclamation. Mario Desmeules, Johnny Gauthier, Jimmy Perron rejoignent Sylvie



Pierre Tremblay et sa conjointe Cécile Allard.

Bolduc, Diane Tremblay et Emmanuel Deschênes à la table du conseil. Aucun conseiller n'avait pris parti pour un candidat à la mairie ou l'autre durant la campagne. Pour Mario Desmeules, il s'agit d'un retour sur le conseil puisqu'il a siégé durant 12 ans au détour des années 1990. Sylvie Tremblay et Diane Tremblay entament leur troisième mandat. Sylvie Bolduc avait siégé un mandat à titre de conseillère de l'ancienne municipalité de Saint-Joseph-de-la-Rive. Emmanuel Deschênes entame pour sa part son second mandat.

Trois nouveaux conseillers se joignent donc à l'équipe, dont deux novices en politique municipale, MM. Perron et Gauthier. « Je suis heureux de voir de nouveaux visages et je pense qu'on parviendra à unifier cette équipe. Je ne cache pas que sur mes quatre premières années de mandat, j'ai eu deux années très difficiles, mais je me suis pris en main et j'ai pris une attitude différente pour arriver à ce qu'on avait prévu, ce qu'on voulait faire dans la planification stratégique », explique le maire élu.

Conseiller au cours du dernier mandat, le candidat défait Pierre Tremblay quitte l'arène municipale. « Je prends une pause municipale pour un long bout de temps... », conclut-il.

Le taux de participation aux Éboulements a atteint 61 %.

Saint-Aimé-des-Lacs

Environnement, infrastructures et loisirs à l'agenda de Claire Gagnon

La mairesse de la municipalité de Saint-Aimé-des-Lacs Claire Gagnon a été réélue sans opposition pour un deuxième mandat. Pour la principale intéressée, il s'agit « d'une réelle marque de confiance » de la population qu'elle est « si fière de représenter ». Dans les prochaines années, elle priorisera l'environnement, les infrastructures et les loisirs.

Par Jean-Sébastien Tremblay

Au cours de quatre dernières années, la mairesse dit avoir voulu être à l'écoute des citoyens et insuffler un climat d'entraide et de respect à l'hôtel de ville. Pour cette dernière, il s'agit « de la pierre angulaire pour la réussite de nos projets respectifs ». À titre d'exemple, elle cite sa présence à de multiples activités de la municipalité.

Durant son prochain mandat, celle-ci veut agir dans trois grands créneaux, soit l'environnement, les infrastructures et les projets familiaux en loisirs. En effet, la conservation des lacs, notamment celle du lac Nairne, la préoccupe. De plus, elle souhaite lancer des travaux afin d'améliorer l'état des routes. Elle désire aussi développer l'offre d'activités culturelles et éducatives à Saint-Aimé-des-Lacs.

Sur le plan économique, elle avance : « Nous nous devons de profiter de toutes les bonnes nouvelles économiques présentes et futures ». Celle-ci est emballée par une annonce future concernant le parc des Hautes-Gorges, laquelle devait avoir lieu en octobre, mais qui a été reportée. Celle-ci s'engage également à continuer de travailler avec toutes les instances régionales telles

que la MRC, Tourisme Charlevoix et l'Association de protection de l'environnement du lac Nairne (APELN).

D'ailleurs, l'élue rappelle que la situation géographique, la présence de plans d'eau et la beauté des paysages sont des atouts indéniables pour la tenue d'événements de tout genre dans ce village de l'arrière-pays.

Pour l'élection du 5 novembre, un seul siège était en jeu, soit celui de Thomas-Louis Thivierge. Le conseiller sortant a remporté la victoire, obtenant 229 votes, devant Dave Boivin, qui a obtenu 152 appuis. Pour la préfecture de la MRC de Charlevoix-Est, la mairesse Gagnon se réserve de communiquer sa position pour l'instant. Elle la fera connaître en temps opportun.



Claire Gagnon, mairesse de Saint-Aimé-des-Lacs. Photo: courtoisie

Saint-Hilarion

Patrick Lavoie : les urgences et le budget

(GF) Le nouveau maire de Saint-Hilarion, Patrick Lavoie, entend bien s'occuper des besoins essentiels urgents pour ses concitoyens, puis de s'attaquer au budget, un gros travail cette année dû au nouveau rôle d'évaluation.

« Il y a beaucoup de priorités à régler un peu partout sur le territoire de Saint-Hilarion et que je dois m'occuper rapidement, comme rétablir l'eau potable chez certains citoyens qui en sont privés présentement ou régler la



Patrick Lavoie. Photo: Kathy Beauséjour

question du déneigement avant l'hiver. Il y a eu beaucoup de plaintes à ce sujet les autres années. Après, je vais devoir m'occuper du budget », affirme le nouveau maire de Saint-Hilarion, Patrick Lavoie.

Un budget qui va demander beaucoup de travail à Saint-Hilarion cette année. « On a un nouveau rôle d'évaluation, donc il va y avoir des ajustements à faire pour la taxation et des mesures à prendre pour ne pas trop faire augmenter les taxes »,

confie M. Lavoie.

Pour l'instant, Patrick Lavoie ne songe pas à proposer sa candidature pour la préfecture de la MRC. « Ce n'est pas quelque chose que j'ai en tête en commençant mon mandat. Il faut prendre les choses une étape à la fois et donc commencer à apprendre à travailler avec les autres maires de la MRC », affirme-t-il.

De son côté, l'ancien maire de Saint-Hilarion, Rénald Marier, a été avare de commentaires au sujet

de sa défaite. « La démocratie a parlé », a-t-il simplement dit lors de l'annonce des résultats dimanche soir au Centre des loisirs de Saint-Hilarion, visiblement déçu.

Le troisième candidat à la mairie de la petite municipalité, Matthieu Girard, souhaite de son côté un bon mandat au nouveau conseil et prévoit continuer à s'impliquer au sein des pompiers ainsi qu'au financement des différents organismes de Saint-Hilarion.



On célèbre nos 30 ans passés à vous aider à retrouver le plaisir d'entendre !

NOS SERVICES :

- Prothèses auditives
- Laboratoire de réparation
- Visite à domicile
- Service d'audiologie en privé
- Acouphènes

Prenez un rendez-vous dès maintenant



LA MALBAIE
342, rue St-Étienne
La Malbaie, G5A 1J1
1-800-363-5617



Numéro sans frais : 1-800-363-5617

www.prevostaudio.com

info@prevostaudio.com

**QUÉBEC • DONNACONA • QUÉBEC SAINTE-FOY
BAIE-SAINT-PAUL • CHIBOUGAMAU**

Saint-Urbain

Claudette Simard a des projets plein la tête

Réélue sans opposition à la mairie de Saint-Urbain pour un troisième mandat, Claudette Simard a plusieurs projets à mener à terme pour sa municipalité.

Par Gilles Fiset

« J'aimerais d'abord assurer la pérennité de la résidence pour personnes âgées Au gré du temps en lui assurant une aide financière de la part de la municipalité. C'est un gros dossier que j'essaie de faire avancer depuis plusieurs années, mais je n'ai pas encore réussi à obtenir un consensus au sein du conseil municipal », explique la

maire en ajoutant qu'elle pense aussi aux plus jeunes. En effet, elle a aussi un projet d'école en pleine nature pour les prochaines années. « On a tellement la place pour ça à Saint-Urbain », s'exclame-t-elle en entrevue téléphonique.

La chaufferie à la biomasse forestière pour l'école primaire, l'église et le centre communautaire est un autre dossier très important dont la mairesse aimerait s'occuper durant les prochaines années, un dossier qui avance bien d'ailleurs, selon les dires de la mairesse.

Finalement, la mairesse aimerait

bien aider les entreprises établies sur le territoire de sa municipalité. « Comme il y a beaucoup d'entreprises agroalimentaires à Saint-Urbain, il faut absolument regarder la possibilité d'installer un abattoir dans le parc industriel. Justement, l'installation du puits d'eau potable tire justement à sa fin devant le parc industriel, je pense que l'on va être en mesure de travailler fort là-dessus », dit-elle.

En terminant, pour ce qui est de son intérêt pour le poste de préfet, poste qu'elle occupait à la fin du dernier mandat, elle se donne un peu de temps pour y réfléchir



Clermont

Jean-Pierre Gagnon souhaite poursuivre sur sa lancée

Jean-Pierre Gagnon a été réélu sans opposition dans la ville de Clermont. L'élu, l'un des plus expérimentés de la région avec ses trois mandats complétés, souhaite concrétiser des projets en loisirs et en culture, en plus de développer l'économie de la municipalité comptant 3 041 âmes.

Par Jean-Sébastien Tremblay

« J'ose croire que si personne ne s'est présenté contre moi, c'est que la population était satisfaite. Lorsque ce n'est pas le cas, elle fait le ménage! », déclare M. Gagnon. Il souhaite que son quatrième mandat s'inscrive dans la continuité. Le maire désire faire évoluer la ville tout en ne s'endettant pas. « Je préfère économiser et payer

comptant, plutôt que d'emprunter et payer plus tard », illustre-t-il.

Au cours de quatre prochaines années, il veut compléter la transformation de l'église en un complexe abritant à la fois le lieu de culte et la bibliothèque municipale. Il souligne que « peu de municipalités dans la région ont repris possession de leur église ». Il compte obtenir une subvention gouvernementale pour compléter le projet culturel.

Sur le plan des loisirs, le maire Gagnon veut revitaliser l'aréna. « C'est un projet de 3 millions de dollars », précise-t-il. Même si ce dernier n'a pas été retenu pour une subvention du Fonds des petites collectivités, l'élu désire examiner d'autres alternatives pour le réali-

ser. Également, il avance que : « nous ne pouvons pas prendre de retard dans la mise à jour des infrastructures ». Il cite la réfection de deux rues au cours de l'été 2017 pour illustrer ses réalisations dans ce domaine.

Sur le plan économique, le maire Gagnon veut continuer de développer le parc industriel. « Nous sommes très heureux du succès de Fibrotek, et nous croyons que cette industrie aura un bel avenir à Clermont », poursuit-il. Par rapport à l'avenir de l'usine Produits forestiers Résolu, il ne se dit pas particulièrement inquiet. Il précise que l'usine de Clermont est l'une des plus performantes et des plus modernes au Canada. Par contre, il militera en faveur de l'obtention de tarifs hydroélectriques



Le maire Jean-Pierre Gagnon
Photo archives

comparables à ceux d'autres usines qui se trouvent près des barrages et qui obtiennent un traitement préférentiel.

À la table du conseil, il retrouvera Luc Cauchon, Solange Lapointe et Bernard Harvey, qui ont tous été réélus sans opposition. Également, Rémi Guay, Nadine Tremblay et Réal Asselin ont remporté le scrutin du 5 novembre dans leur district et compléteront le conseil municipal.

Pour son quatrième mandat, la préfecture de la MRC de Charlevoix-Est ne l'intéresse pas. « Ce n'est pas un but à atteindre pour moi », affirme-t-il. Il s'engage néanmoins à demeurer actif dans plusieurs comités de l'organisme régional.

Petite-Rivière-Saint-François

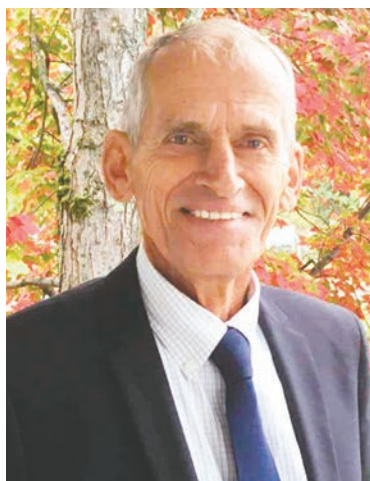
Gérald Maltais veut maximiser l'arrivée du Club Med

Gérard Maltais, élu pour un troisième mandat à la mairie de Petite-Rivière-Saint-François après une course à trois contre William Paquin et Chantale Savard, compte bien faire en sorte que sa municipalité profite au maximum de l'arrivée du Club Med (voir autre texte).

Par Gilles Fiset

Gérald Maltais n'est pas surpris outre mesure de conserver son siège de maire pour un troisième mandat. « C'est une victoire à laquelle je m'attendais, mais en politique, il ne faut rien tenir pour acquis », affirme-t-il en entrevue téléphonique.

Une des grandes priorités du



Gérald Maltais a été élu pour un troisième mandat à la mairie de Petite-Rivière-Saint-François. Photo Christopher Breault

maire Maltais pour ce début de mandat sera de tenter de rouvrir l'unique dépanneur/poste d'essence

de Petite-Rivière-Saint-François, l'annonce de l'arrivée prochaine du Club Med lui redonnant un certain espoir. « Même si j'ai déjà eu des discussions dans le passé avec des hommes d'affaires qui n'ont pas fonctionné, il est possible que l'on ait du succès cette fois avec l'annonce du Club Med et tout ce que ça va apporter comme tourisme », confie-t-il au téléphone en parlant de son plan de match pour Petite-Rivière-Saint-François pour les prochaines années. « La table est mise pour le développement économique et commercial à Petite-Rivière. Il faudra s'assurer cependant que cela se fasse dans le respect des citoyens et de façon à tirer le maximum avantage pour la municipalité des projets de

développement qui vont s'installer », énonce-t-il.

Pour ce qui est du poste de préfet de la MRC de Charlevoix, Gérald Maltais n'est pas du tout intéressé. « J'ai déjà bien assez de travail comme maire déjà », dit-il.

William Paquin déçu, mais serein

Le second candidat dans la course à mairie de Petite-Rivière-Saint-François à ces élections 2017 est « déçu, mais serein de sa défaite ». « Dans l'ensemble, je peux être fier de ce que j'ai fait. Je suis parti de zéro pour terminer comme deuxième coureur, c'est une belle réussite, je pense », confie-t-il. La population avait le choix entre une continuité, une stabilité ou

aller vers le changement. Elle a choisi la continuité », affirme-t-il en ajoutant qu'une course à trois pour l'obtention du poste de maire lui a nui plus qu'à son principal opposant, Gérald Maltais, en divisant le vote d'opposition.

Chantale Savard : une annonce qui fait mal

« Je suis déçue de la tournure des événements, mais je me plie à la démocratie et je serai toujours là pour aider dans le futur », confie la troisième candidate au poste de maire, Chantale Savard, tout en ajoutant « qu'avec l'annonce du Massif de la semaine dernière, il fallait bien s'attendre que plusieurs citoyens en attribuent le crédit au maire actuel ».

Les Éboulements

Un litige civil s'invite dans la campagne électorale

Deux résidents des Éboulements se sont invités dans la campagne électorale. Dans une lettre datée du 1^{er} novembre 2017 et adressée aux résidents du village, le couple formé par Kevin Coutts et Janelle Newcomb affirme avoir reçu un chèque au montant de 3 750 \$ émis illégalement, en catimini, par la municipalité dans le but d'acheter la paix. Dans sa réponse, le maire Tremblay, qui a été réélu, dément vivement ces allégations. Les relations entre les parties sont particulièrement tendues depuis l'introduction de procédures judiciaires par la Municipalité des Éboulements contre les deux résidents en juillet 2017.

Par Jean-Sébastien Tremblay

En plus, le couple demande dans sa lettre que le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire mène une enquête et que le maire soit retiré de ses fonctions. Il y joint une copie du chèque, daté du 6 juillet 2017.

En réplique, le maire Tremblay avance que le chèque en question

a pour but de rembourser Mme Newcomb pour des dépenses reliées à l'aménagement d'un ponton sur le chemin du lac la Tourelle, pour lequel la Municipalité lui avait émis erronément un permis. En effet, le maire sortant avance que l'émission de ce dernier est conforme aux règlements municipaux et que Les Éboulements sont propriétaires dudit chemin. D'ailleurs, ce dernier est l'objet d'un litige particulièrement acrimonieux entre les parties.

Le chemin de la discorde

Selon les procédures déposées au dossier de la Cour supérieure, district de Charlevoix, la Municipalité des Éboulements demande au tribunal d'ordonner au couple Newcomb - Coutts de ne pas empêcher le public de passer sur le chemin du lac la Tourelle et les employés municipaux d'y effectuer des travaux. Elle demande également qu'elle puisse s'adjoindre des policiers si nécessaire. En défense, les deux citoyens demandent que la voie carrossable soit déclarée privée, et que Janelle Newcomb en soit

déclarée la seule et unique propriétaire.

Jusqu'en 2016, le chemin du lac la Tourelle traversait la propriété de Mme Newcomb sur une distance estimée à trois kilomètres. Néanmoins, la Municipalité des Éboulements se déclare alors propriétaire de la bande de terrain sur laquelle passe la voie carrossable, s'appuyant alors sur des dispositions du Code municipal. Ces dernières indiquent que les municipalités deviennent propriétaires des terrains sur lesquels passent les chemins municipaux sous leur gouverne en date du 31 décembre 2005. Dans ce cas précis, les procureurs du village allèguent que le chemin du lac la Tourelle est municipal, public et sous la gouverne de son client depuis 1871, et ils déposent un procès-verbal d'ouverture d'un chemin à l'appui datant de l'époque.

En 2016, la Municipalité aurait complété une procédure publique afin de régulariser la situation légale du titre de propriété sur lequel passe la voie en question. Ainsi, la municipalité en est devenue officiellement devenue

propriétaire au registre foncier. Les citoyens Coutts et Newcomb ne se seraient pas opposés à cette procédure dans les délais prescrits même s'ils en auraient été informés.

En juin et juillet 2017, la situation se dégrade entre les parties. Le défendeur Coutts aurait alors empêché des employés municipaux d'effectuer des travaux sur le chemin et d'autres citoyens de passer sur ce dernier. La municipalité dépose alors une procédure en Cour supérieure afin de faire cesser ce comportement. Le 17 juillet 2017, le juge Hébert a accueilli la demande d'injonction provisoire et interlocutoire de la municipalité, régissant le comportement des parties jusqu'à ce qu'il y ait un procès au fond.

En défense, les résidents Coutts et Newcomb ne reconnaissent pas la validité des procédures réalisées en 2016 par Les Éboulements afin d'être déclarés propriétaires du terrain sur lequel passe le chemin du Lac la Tourelle. À leur avis, ses conditions d'exercice, soit l'existence d'une voie publique et la non-conformité de l'assiette de la

voie au titre de propriété ne seraient pas remplies. La municipalité se serait donc appropriée sans droit une parcelle de leur propriété. Ainsi, ils demandent que Janelle Newcomb soit reconnue propriétaire du terrain sur lequel passe le chemin, qui est, selon eux, privé.

Les procureurs de la municipalité n'ont pas tardé à répliquer. En octobre 2017, ils demandent que la défense des citoyens soit déclarée abusive. En effet, ils allèguent que le couple aurait dû s'opposer en temps opportun à la procédure réalisée 2016, alors qu'il en aurait été informé. Ils demandent le remboursement des frais d'avocats, évalués à 10 000 \$. Les citoyens devront alors modifier leur défense. Sur la base de correspondances déposées au dossier de la Cour, il est vraisemblable qu'ils demanderont à leur tour à la Cour supérieure de déclarer abusive la demande pour procédure abusive de la municipalité.

Le litige se poursuivra au cours des prochains mois au palais de justice de La Malbaie.

La Malbaie

Albert Chiasson persiste et signe dans la défaite

(JST) Albert Chiasson, candidat défait à la mairie de La Malbaie, ayant récolté moins de 11 % des appuis lors du scrutin du 5 novembre dernier, se montre généralement satisfait de sa campagne électorale. Il dit avoir soulevé les vrais enjeux dans sa lutte contre le maire sortant Michel Couturier. Il promet d'être présent à l'hôtel de ville pour s'assurer de l'avancement des dossiers qui lui sont chers.

« J'ai parlé des vrais enjeux et des vrais débats », souligne

M. Chiasson. Dans cette lignée, il réitère que la démographie et la taxation élevée causeront un important préjudice à La Malbaie dans les prochaines années. Il avance aussi que plusieurs citoyens se sont sentis délaissés dans les différents districts de la municipalité.

Son principal regret des 45 derniers jours est de ne pas avoir pu en découdre avec le maire sortant. « Pour moi, la démocratie n'a pas été respectée. J'aurais sûrement posé les vraies questions »,

poursuit le candidat défait. Il croit également que cela a empêché les citoyens de se faire une opinion sur les enjeux de cette campagne.

Quant à l'introduction de procédures juridiques contre la SDC Centre-ville et Michel Couturier, le candidat Chiasson ne croit que pas cela lui ait nui. Il maintient

sa plainte auprès du Directeur général des élections (DGE), lequel a fermé le dossier considérant que l'allocution n'a pas eu lieu, et souhaite qu'il y ait des sanctions. « Si on transgresse les règles à l'extérieur, comment peut-on les mener à terme à l'hôtel de ville? », conclut-il à ce sujet.

Pour les quatre prochaines années, Albert Chiasson veut se faire le porte-parole des gens qui n'ont pas voté lors du scrutin général. Il assure qu'il sera présent lors des séances du conseil et qu'il veillera au grain. En terminant, il a laissé entendre qu'il retentera l'expérience d'une campagne électorale, « peut-être même avant quatre ans ».



Le candidat défait Albert Chiasson Photo Claude Boulet

Les fêtes approchent!

PLANIFIEZ VOS PARTYS DE BUREAU
OU FAMILLE ET VENEZ FESTOYER
AU MOUTON NOIR!

MENUS DE GROUPE DISPONIBLES
À PARTIR DE 33\$

INFO@MOUTONNOIRRESTO.COM



La porcherie est une perte totale. Photo Claude Boulet

Incendie à Saint-Hilarion

Dur coup pour les Viandes Biologiques de Charlevoix

Mille cent porcs ont péri dans l'incendie de la porcherie de maternité des Viandes Biologiques de Charlevoix, le 31 octobre dernier à Saint-Hilarion. La catastrophe a occasionné des

pertes importantes pour l'entreprise charlevoisienne qui, déjà, a annoncé la reconstruction.

Par Jean-Sébastien Tremblay

À l'aube, plus précisément vers 6 h 30, des employés ont aperçu des flammes qui s'échappaient du bâtiment. Ils ont alors alerté les pompiers. Aurèle Bergeron, directeur du service incendie de Saint-Hilarion, relate les événements : « Dès notre arrivée à la caserne, nous voyions au loin une épaisse colonne de fumée. Nous avons alors compris qu'il s'agissait d'un incendie majeur et nous avons demandé du renfort au service incendie de Baie-Saint-Paul. »

Dès leur arrivée sur les lieux, la vingtaine de sapeurs-pompiers ont constaté que déjà la moitié du bâtiment agricole était détruit. « Nous avons tenté de limiter le plus possible les dégâts », précise M. Bergeron. Malheureusement, à l'arrivée d'une pelle, il était trop tard. La porcherie de maternité est une perte totale. Plus de 1 100 bêtes ont péri dans le brasier.

Au lendemain des événements, il était toujours impossible d'identifier la cause de l'incendie. Selon le directeur du service incendie de Saint-Hilarion, elle sera difficile à trouver considérant la destruction totale du bâtiment.

Vers la reconstruction

« Nous reconstruirons la porcherie de maternité », annonce déjà Elsa Girard, responsable du marketing et des communications des Viandes Biologiques de Charlevoix. Cette dernière précise que l'entreprise familiale se donne comme objectif d'exécuter les tra-



L'intensité du brasier n'a laissé aucune chance aux pompiers. Photo Claude Boulet



Plus de 20 pompiers ont été mobilisés. Photo Claude Boulet

vaux dans la prochaine année, évalués à trois millions de dollars.

Pour l'instant, la perte des porcelets n'aura pas de conséquences directes sur le centre de transformation et sur la livraison des produits, les porcs à maturité demeurant dans les trois autres porcheries de l'élevage. « L'impact de l'incendie se fera sentir d'ici 3 ou 4 mois. D'ici là, nous trouverons une solution », avance M^{me} Girard.

Toujours selon la responsable des communications de l'élevage biologique : « Les animaux sont tellement importants pour nous. Ils font partie de la famille et c'est une grande perte. Nous nous

serrons les coudes plus que jamais pour traverser cette épreuve. » Celle-ci souligne du même souffle le travail exemplaire des pompiers et remercie la population pour ses messages d'appui.

En plus de l'élevage du porc et du poulet, l'entreprise Les Viandes Biologiques de Charlevoix propose une série de produits transformés, dont la totalité de la production est faite dans la région, selon des standards d'agriculture biologique. L'entreprise charlevoisienne fondée en 2001 est maintenant l'une des plus importantes au Québec dans ce domaine avec plus de 400 points de vente.

ATTESTATION D'ÉTUDES COLLÉGIALES

TECHNOLOGIE DES VÉHICULES ÉLECTRIQUES

CONNEC-TÉ GROUPE COLLEGIA CÉGEP DE RIVIÈRE-DU-LOUP



DATE DE DÉBUT :
8 JANVIER 2018

DATE LIMITE D'INSCRIPTION :
20 NOVEMBRE 2017

675 HEURES
8 COURS + 1 STAGE

FORMATION À TEMPS
PLEIN SUR 7 MOIS

Pour information:

rdl@collegia.qc.ca • www.collegia.qc.ca/connec-te/ • 1 800 463-8016

Faire affaire avec le G7

S'inscrire et fouiller... rapidement!

C'est le message transmis par les membres du Bureau d'approvisionnement du Canada lors de la conférence *Comment faire affaire avec le G7* qui s'est donnée au domaine Forget le 20 octobre dernier.

Par Gilles Fiset

Des hauts fonctionnaires des Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) et Affaires mondiales Canada sont venus présenter la démarche à suivre pour tout entrepreneur qui veut offrir des services ou des produits au gouvernement canadien lors du prochain G7.

Les 200 personnes présentes à la conférence ont pu constater que les entrepreneurs charlevoisiens se doivent d'être proactifs. « Le gouvernement ne peut pas connaître tous les produits et services qu'il y a dans la région. C'est pour cela qu'il faut s'inscrire sur le site Achatsetventes.gc.ca », affirmait Samuel Archambeault, chef du Bureau des petites et moyennes entreprises aux Services publics et Approvisionnement Canada. De plus, bien que la plupart des contrats de plus de 25 000 \$ seront offerts sous forme d'appels d'offres, il y aura un très grand nombre de petits contrats en bas de cette somme et « la meilleure façon de faire, c'est vraiment de contacter directement les ministères pour proposer vos biens et services », ajoute M. Archambeault.

Pour ce faire, il est possible de s'inscrire à des séminaires ou des webinaires de formation afin de mieux comprendre la façon de procéder et de se retrouver sur le site. De plus, il ne faut pas tarder à s'inscrire et à proposer ses services puisque le G7 est un événement politique international, donc sécurité oblige. « Pour être employé, acquérir la cote de sécurité nécessaire prend deux mois en moyenne, mais quand on parle d'entreprises, le délai passe à six mois. Donc, n'attendez pas à Noël avant de vous inscrire et de commencer vos recherches », précise Jean-Sébastien Roy, porte-parole pour le Bureau des sommets à Affaires mondiales Canada.

Et Charlevoix?

M. Roy s'est fait rassurant quant à la place qu'auront les entrepreneurs charlevoisiens. « On a vraiment l'intention de maximiser les retombées économiques pour la région », a-t-il déclaré.

Le président de la Chambre de commerce de Charlevoix, Julien Dufour, a déclaré de son côté que son organisme allait faire en sorte qu'il y ait le plus de retombées possibles pour la région et que la Chambre de commerce allait agir comme « chien de garde » dans ce dossier.

L'hébergement, cet inconnu

Plusieurs propriétaires de lieux d'hébergement ont profité de l'occasion pour tenter d'en apprendre plus sur ce qui les attendait dans un avenir rapproché. Certains propriétaires d'hôtels ou de gîtes voulaient savoir par exemple s'ils pouvaient accepter des réservations touristiques

durant le G7 ou si, au contraire, le gouvernement canadien allait réserver toutes les chambres disponibles. La question de l'étendue du périmètre de sécurité a aussi été abordée. Malheureusement pour les personnes présentes, les présentateurs du gouvernement canadien n'avaient aucune réponse à leur donner.



Christopher Robinson, responsable des liaisons communautaires, Sophie Bainbridge, directrice exécutive des services corporatifs, Christine Lamarche, directrice des approvisionnements avec la GRC, Pierre Soucy, directeur-adjoint des approvisionnements, Samuel Archambeault, chef des approvisionnements au bureau des petites et moyennes entreprises.



LA MARQUE AUTOMOBILE LA PLUS VENDUE AU PAYS

DEPUIS HUIT ANS

2009  2016



SUR TOUS LES VÉHICULES 2017 EN INVENTAIRE LOUER OU ACHETER

RECEVEZ UNE GARANTIE PROLONGÉE

SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRE DE *5 ANS OU 100 000 KM

Ford Protect Extra

DE PLUS RECEVEZ AUSSI AVEC TOUT ACHATS
DE VÉHICULES NEUFS
2017 OU 2018



L'ENSEMBLE SÉCURITÉ D'HIVER

SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES*
PNEUS | JANTES | CAPTEURS

Les pneus d'hiver ont des composés de gomme qui demeurent flexibles à des températures sous les 7 °C pour réduire les distances de freinage sur chaussées sèches, mouillées ou enneigées.

En novembre rouler
sans soucis avec Ford

* Voir détails chez le concessionnaire jusqu'au 30 novembre 2017

Votre concessionnaire Ford de Charlevoix! À votre service depuis 49 ans!



PERFORMANCE



performance-ford.ca 418 665 3751
1500, de Comporté La Malbaie



JESSICA DUGAS LAVOIE
Directrice commerciale



FRÉDÉRIC LAJOIE
Directeur général



LOUIS OUELLET
Directeur des ventes



STEEVE BERNIER
Représentant des ventes



PASCAL GUÉRIN
Représentant des ventes

Petite-Rivière-Saint-François

Le Club Med s’installera au Massif

Annoncé en conférence de presse jeudi dernier à Québec, un hôtel de 300 chambres du Club Med devrait être en service au Massif de Petite-Rivière-Saint-François en 2020.

Par Gilles Fiset

Le projet nécessitera un investissement de 120 millions. Sur ce montant, une dizaine de millions seront investis sur les installations de la montagne pour qu’elles correspondent aux besoins du club de vacances. Le financement proviendra à 70 % du privé (Club Med, Daniel Gauthier, Guy Laliberté, le Groupe Germain, Pierre Thabet) et 30 % du public sous forme de financement remboursable, donc des prêts, des gouvernements du Québec et du Canada.

L’entente actuelle entre le Club Med et Groupe Le Massif est de 15 ans, minimum, et s’il y a dépassement de coûts lors de la construction ou de l’opération de l’hôtel, ils seront assumés par le privé.

Les taux d’occupation prévus selon les estimations actuelles sont de 85 % en hiver et 70 % en été avec un hôtel de 300 chambres totalisant 850 lits, classé quatre tridents, en plus d’un espace de luxe classé cinq tridents.

Les responsables visent une ouverture pendant 300 jours sur trois saisons, soit l’hiver, l’été et l’automne.

Illustrations

Obsolètes, les anciennes illustrations de l’hôtel montrées dans les médias par le passé. Les architectes et ingénieurs ont déjà commencé à plancher sur de nouveaux plans et dessins. « Trois cents, c’est un gros morceau et on travaille très fort pour mettre en valeur la station de ski et à faire en sorte que le bâtiment soit bien intégré à son environnement », assure le PDG de Club Med Amérique du Nord, Xavier Mufraggi.

Des emplois

Selon les prévisions, 325 emplois directs et 400 emplois indirects devraient être créés pour le fonctionnement de l’établissement hôtelier et les activités du club, tandis que pour la seule construction de l’édifice, on parle de 700 emplois temporaires.

La rareté de la main-d’œuvre dans la région n’effraie pas outre mesure les dirigeants du Club Med. « Je pense sincèrement, avec ce que l’on a vu ailleurs dans le monde, qu’avec les acteurs locaux, on va se préparer pour être capable d’ouvrir les emplois

qualifiés et les préformations en avance. On a peu d’inquiétudes de ce côté même si le taux de chômage est bas à Québec, car nous sommes capables de recruter tous les ans 300 Québécois pour les amener au bout du monde. Donc je pense que l’on sera capable d’embaucher tous les Québécois qui vont faire l’ouverture du village du Massif », assure le PDG de Club Med Amérique du Nord.

Européens, Américains et... Brésiliens

La nationalité de la clientèle a déjà été analysée. « Ça va dépendre des semaines de l’année, mais on estime que 60 % de nos clients l’hiver seront Nord-Américains et 40 % Européens et Brésiliens et que l’été ce sera l’inverse », révèle M. Mufraggi.

La mégapole de la côte Est de nos voisins américains est aussi dans la ligne de mire du club. « On a fait des études récentes qui démontrent qu’il y a un énorme potentiel du côté de la ville de New York », ajoute le PDG du Club Med en Amérique du Nord.

Le plus difficile pour les responsables du marketing du Club Med sera de convaincre les Européens de venir skier au Québec, selon ce qui a été



affirmé en conférence de presse. Pour cela, les publicitaires doivent leur montrer ce que la montagne du Massif, la région de Charlevoix et le Québec ont à leur offrir. « Quand on dit aux Européens qu’on va les amener skier au Québec, ils se posent des questions. Mais quand on leur montre des vidéos, non seulement ils comprennent, mais ils veulent découvrir le Québec », explique Xavier Mufraggi.

Cirque du Soleil

Daniel Gauthier, président du conseil d’administration de Groupe Le Massif, a laissé planer la forte possibilité d’une future installation du Cirque du Soleil avec l’hôtel du Club Med. « Étant donné que le cirque a vu le jour dans Charlevoix, ça pourrait être très intéressant qu’il puisse éventuellement revenir dans cette région. Mais je vous dirais que la première étape était de conclure le projet du Club Med. Dans une étape subséquente, on a l’intention de

s’asseoir avec les gens du Cirque du Soleil », a-t-il affirmé en conférence de presse tout en ajoutant que même si le club a déjà fait ce genre de partenariat à deux endroits, dont Punta Cana, l’hiver québécois représentait un défi de taille pour la réalisation de ce projet. « Si on veut développer de quoi il va falloir penser à de quoi à l’extérieur, mais l’hiver aussi à l’intérieur donc un défi en termes de création », confie M. Gauthier.

À la une : Jean-Yves Duclos, ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social, Konrad Sioui, Grand chef de la réserve amérindienne de Wendake, Claude Choquette, président de Groupe Le Massif, Dominique Anglade, vice-première ministre et ministre de l’Économie, de la Science et de l’Innovation, Daniel Gauthier, président du conseil d’administration de Groupe Le Massif, Caroline Simard, députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, Gérald Maltais, maire de Petite-Rivière-Saint-François, Véronique Tremblay, ministre déléguée aux transports, Régis Labeaume, maire de la ville de Québec et Xavier Mufraggi, PDG de Club Med Amérique du Nord.

Hôtel du Club Med au Massif

Le maire de Petite-Rivière heureux, mais inquiet

(GF) Même si le maire de Petite-Rivière-Saint-François est heureux de la venue de l’Hôtel de 300 chambres sur le territoire de sa municipalité, il s’inquiète des conséquences que pourrait occasionner cette nouvelle affluence touristique. « Je me préoccupe de la tranquillité de mes citoyens, affirme Gérald Maltais, maire de Petite-Rivière-Saint-François. Il y a beaucoup de discussions à venir concernant ce projet et le dérangement qu’il va occasionner, particulièrement sur la façon dont les vacanciers vont se rendre à l’hôtel du Club Med, en voiture ou par le Train de Charlevoix. On m’avait dit que ce n’était pas le moment de

s’occuper de ce genre de choses, mais moi je pense qu’il faudra bien y penser et le plus tôt sera le mieux ».

Le maire, pour une meilleure qualité de vie de ses concitoyens, préconise que les touristes empruntent le Train de Charlevoix au lieu de l’automobile. Cependant, beaucoup de travail reste à faire, selon lui, si cette option est retenue. « Le problème sera d’amener les gens à la gare de la Chute Montmorency pour qu’ils prennent le train vers Petite-Rivière-Saint-François. Il faudra trouver un arrangement pour satisfaire tout le monde », dit-il

INVITATION SOIRÉE «PORTES OUVERTES»

Sous le thème :
DIGNITÉ ET CHEMINEMENTS

CENTR’HOMMES CHARLEVOIX

Invitez la population à venir célébrer avec nous

la JOURNÉE INTERNATIONALE DES HOMMES

le vendredi 17 novembre 2017, à 19 h

au sous-sol de l’église de Saint-Hilarion

Bienvenue à tous et à toutes!

Centr’hommes
CHARLEVOIX

GARAGE JC SIMARD
EQUIPEMENTS PELOUSE ET JARDIN

Garage Jean-Claude Simard Enr.
1485, boul. Mgr de Laval, Baie St-Paul, QC G3Z 2X6
418 435-5793

Cub Cadet®

Nous vous offrons les meilleurs produits d’entretien d’extérieurs qui soient, accompagnés d’un service hors pair.

FINANCEMENT DE **0 %** JUSQU’À 36 MOIS
Les termes et conditions indiqués s’appliquent. Visitez votre concessionnaire Cub Cadet pour plus de détails.**

PRÉPARATION | SERVICE | LIVRAISON (10 KM) | SERVICE APRÈS-VENTE

3X

À PARTIR DE:
40,25\$/MOIS*
Sur approbation du crédit
Acompte = 15%

3X 24 = 1 449 \$

2X

À PARTIR DE:
58,29\$/MOIS*
Sur approbation du crédit
Acompte = 15%

2X 28 = 1 399 \$

1X

À PARTIR DE:
54,08\$/MOIS*
Sur approbation du crédit
Acompte = 15%

1X 221 HP = 649 \$

RABAIS DE 100\$

OFFRE D’UNE DURÉE LIMITÉE! SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS*
DÉTAILS EN MAGASIN

QUANTITÉS LIMITÉES! OBTENEZ-EN PLUS!
À L’ACHAT DE N’IMPORTE QUELLE SOUFFLEUSE 2X* OU 3X*,
OBTENEZ GRATUITEMENT UNE HOUSSE PROTECTRICE*

UNE VALEUR DE 70\$!

Prix selon les modèles: 1X 221 HP = 649\$, 2X 28 = 1 399 \$, 3X 24 = 1 449 \$. **Financement sur approbation du crédit. Acompte = 15 %. Financement 0 % sur 12 mois à l’achat d’un produit d’une valeur de 500 \$ ou plus. 0 % sur 24 mois à l’achat d’un produit d’une valeur de 1 000 \$ ou plus. 0 % sur 36 mois à l’achat d’un produit d’une valeur de 1 400 \$ ou plus. Des frais d’administration peuvent s’appliquer. Offre de financement valide jusqu’au 31 mars 2017. *Taxes, transport et préparation en sus. *À l’achat d’un produit sélectionné chez Garage Jean-Claude Simard, obtenez 100 \$ de rabais. Offre d’une durée limitée. Détails en magasin. **À l’achat d’une souffleuse 2X* ou 3X*, obtenez gratuitement une housse de protection universelle. Quantités limitées, jusqu’à épuisement des stocks. © Cub Cadet 2017

Coopérative alimentaire de Saint-Fidèle

Un pas de plus vers la réouverture

La MRC de Charlevoix-Est, par le biais du Fonds de développement des territoires, soutien économique, vient d'octroyer une aide financière de 50 000 \$ à la coopérative d'alimentation de Saint-Fidèle. L'initiative s'inscrit dans une volonté politique de rouvrir l'établissement, qui, avec ce coup de pouce, pourrait accueillir ses premiers clients autour de la période des Fêtes.

Par Jean-Sébastien Tremblay

Réunis le 31 octobre 2017 en conseil des maires, les élus ont adopté le versement de la subvention. Sylvain Tremblay, préfet de la MRC de Charlevoix-Est, parle du projet présenté : « Il s'agit d'un dépanneur plus, et non d'une épicerie comme la première coopérative. » Dans la même veine, il précise que Mission développement Charlevoix (MDC) chapeaute ce dossier.



La coopérative pourrait rouvrir avant les Fêtes.

Un comité financier a évalué positivement la demande d'aide financière et la viabilité du futur magasin. Il rappelle que l'ancienne coopérative avait un très bon chiffre d'affaires, mais qu'elle était trop endettée, ce qui a entraîné sa fermeture. Il croit donc que la nouvelle mouture connaîtra du succès.

Pour Tremblay, l'implication du milieu dans la relance a été un élément déterminant dans la décision des élus. « Près de 54 000 \$ ont été amassés parmi les citoyens, sur un objectif de 60 000 \$ », souligne-t-il. Ultimement, pour ce dernier, il s'agit d'un service essentiel pour les citoyens qui demeurent dans le secteur le plus à l'est de la ville de La Malbaie.

Également, pour Catherine Gagnon, directrice de la MDC, le fait que le projet en soit une d'économie sociale le rend d'autant plus attrayant. Elle réitère d'ailleurs sa confiance au conseil d'administration actuel. Elle assure aussi que le projet fera l'objet d'un suivi rigoureux par la MDC.

Une ouverture d'ici les Fêtes

Fort de cet appui, Bruno Savard, président de la coopérative, espère accueillir les premiers clients d'ici les Fêtes. « Incluant les dons, nous avons maintenant amassé plus de 150 000 \$. Nous désirions obtenir l'appui du milieu, ce que nous avons maintenant », explique-t-il. La prochaine étape

sera d'effectuer des démarches auprès de financiers afin d'obtenir le reste des fonds nécessaires, soit la somme 500 000 \$. Déjà, une offre d'achat conditionnelle pour le magasin général au montant de 264 000 \$ a été acceptée par le syndic de faillite. Les autres fonds serviront à acquérir un inventaire, des équipements et à remettre le magasin en opération. Le président a d'ailleurs approché un regroupement d'achats du Saguenay pour se joindre à eux.

La mouture originale de la coopérative d'alimentation Saint-Fidèle a fermé ses portes en février 2017, croulant sous 1,2 M\$ de dettes.

Club Med au Massif

Des Brésiliens... vous voulez rire?

Frédéric Gonzalo, un expert en marketing touristique du ski qui a travaillé un peu partout dans le monde et notamment trois ans pour le Club Med, est sceptique quand on lui parle de courtoiser une clientèle brésilienne pour la convaincre de faire du ski au Québec en janvier et février.

Par Gilles Fiset

Frédéric Gonzalo a travaillé dans des centres de ski du Club Med au Japon et au Colorado ainsi qu'au Mont-Tremblant et pour Groupe Le Massif comme vice-président marketing de 2008 à 2011. Il salue l'arrivée du Club Med dans Charlevoix. « Club Med, c'est gros! On parle d'une locomotive

d'importance dans le monde du voyage, une entreprise qui gère près de 70 villages dans 26 pays répartis sur cinq continents, comptant 23 000 employés de 110 nationalités. La force de frappe de ce géant du voyage est donc considérable, et il ne fait aucun doute que le Québec vient de se « mettre sur la carte » au niveau mondial, auprès d'une nouvelle clientèle potentielle », écrit-il dans son article intitulé Club Med dans Charlevoix : une bonne nouvelle avec des bémols... dans le magazine Tourismexpress du 6 novembre 2017.

Cependant, il émet quelques critiques quant au marché potentiel sud-américain et notamment brésilien

qui a été annoncé lors de la conférence de presse de la semaine dernière (voir autre article). « J'ai travaillé assez longtemps avec ces clientèles-là pour les avoir côtoyées, notamment au Chili, et ça se plaint de mourir de froid à 0 degré. Certaines entreprises québécoises avec qui j'ai travaillé et qui se spécialisaient dans le marché de l'Amérique du Sud ont fait des programmes pendant quelques années pour attirer cette clientèle l'hiver, durant le Carnaval de Québec, entre autres, et ça n'a jamais fonctionné. En janvier et en février ici il fait froid. Le mot va se passer bien assez vite. Les Sud-Américains vont venir un hiver, mais ils ne reviendront pas », confie-t-il dans une entrevue téléphonique.

Grande
générale de
Noël

18 novembre

Au Musée maritime de Charlevoix
(Saint-Joseph-de-la-Rive)

En continu, dès 10 h
Lettres au Père Noël et bricolage à la
Papeterie Saint-Gilles, kiosques d'artistes et
artisans, soldes d'inventaire au Musée,
cueillette de denrées alimentaires
non-périssables...

12 h à 14 h : Présence du Père Noël
14 h : Lecture du conte La dinde de Noël
de Cédric Loth

Boissons chaudes, tourtière et biscuits
en vente sur le site



TAXI LA MALBAIE M.L. INC.
LA MALBAIE BAIE-SAINT-PAUL

4, rue Tremblay, Clermont QC G4A 1C7
taxilamalbaie@hotmail.com F: 418.439.4624

CARTES ACCEPTÉES: VISA, MASTERCARD

Taxi fauteuil mobile
418.665.2207

418.665.2424
418.435.1624

Association Bénévole de Charlevoix

Pour offrir une meilleure qualité de vie à nos aînés, devenez bénévoles!

418 665-7567

L'Agence POUR VIVRE CHEZ SOI est la solution idéale pour une foule de gens qui désirent profiter au maximum de leur domicile et / ou de leur place d'affaires sans perdre le plaisir de vivre chez eux.

Agence pour vivre chez soi
Équipes FORMÉES ET QUALIFIÉES

**EFFICACITÉ
HONNÊTETÉ
FIABILITÉ**

Heures d'ouverture
Du lundi au vendredi
8h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30

Baie-Saint-Paul
3, rue Roy-Comeau
435-6874

La Malbaie
502, rue Saint-Étienne
665-1067

J'attends de la belle visite

www.agencepourvivrechezsoi.com

Semaine nationale de la sécurité des aînés

Du 6 au 12 novembre 2017



La fraude envers les personnes âgées : une situation à dénoncer!

La Semaine nationale de la sécurité des aînés se déroule du 6 au 12 novembre 2017. Pour l'occasion, le Conseil canadien de la sécurité vise à rappeler l'importance d'identifier et de dénoncer les situations de fraude ou d'abus financier envers les aînés. D'emblée, il faut savoir que les personnes âgées sont souvent plus

vulnérables et qu'elles courent donc davantage de risques de devenir la cible d'arnaqueurs. Par ailleurs, puisqu'ils possèdent généralement des épargnes ou des biens substantiels, les aînés constituent des victimes parfaites pour les fraudeurs. En outre, ces derniers misent sur le fait que les personnes du troisième âge ont tendance à

accorder leur confiance plus facilement et qu'elles sont susceptibles d'être seules à la maison pendant la journée.

Des pistes de solution

Afin de prévenir les abus financiers et de maximiser votre sécurité en tant qu'aîné, il importe que vous fassiez preuve de vigilance – et de méfiance! – lors que vous faites face à une situation qui vous semble inhabituelle. Par exemple, si un vendeur se fait trop insistant et qu'il vous demande vos renseignements personnels, n'hésitez pas à lui dire que vous n'êtes pas intéressé. Surtout, ne prenez pas de décisions spontanées et demandez toujours l'aide ou l'opinion d'une tierce personne lorsque vous êtes dans le doute. Finalement, si vous ou l'un de vos proches croyez être victime de fraude ou d'abus financier, communiquez sans plus tarder avec les autorités concernées afin de pouvoir rapidement régler la situation. Pour en savoir davantage sur la Semaine de la sécurité des aînés, visitez le canadasafetycouncil.org.

• Transport adapté
• Transport collectif
• Charlevoix-Ouest

418 435-5488

3-5, rue Clarence Gagnon, Baie-St-Paul

TRUC (Transport Rural de Charlevoix)

Pharmacie Marie-Pier Labbé

Propriétaire affiliée
Brunet

SERVICES PROFESSIONNELS OFFERTS

- Consultation personnalisée
- Vente de produits orthopédiques
- Location de produits orthopédiques
- Suivi de la tension artérielle
- Suivi de la glycémie
- Et bien plus ! **Informez-vous.**

Baie-Saint-Paul 418 435-2451
Livraison GRATUITE

RÉSIDENCE DES **Bâtisseurs** BAIE-SAINT-PAUL

Près de vous, près de chez vous

CHEZ VOUS, EN SÉCURITÉ

À la résidence des Bâtisseurs, votre sécurité est notre priorité

- Immeuble muni de gicleurs
- Génératrice
- Avertisseurs, détecteurs de fumée
- Système électronique de contrôle d'accès
- Système de caméras
- Personnel 24 heures par jour
- Bracelet d'alerte mobile
- Système d'appel à l'aide fixe dans les aires communes

418 633-7332
www.batisseurs.ca

115, rue Alfred-Morin, Baie-Saint-Paul

ÉLECTIONS MUNICIPALES 2017



Rosaire Roy, président

Mesdames et messieurs, candidats et candidates de tout parti confondu.

La FADOQ des régions de Québec et Chaudière-Appalaches désire interpeller les futurs dirigeants municipaux sur leurs projets ou plan d'action concernant une qualité de vie adéquate des aînés de nos deux territoires.

En premier lieu, j'aimerais vous rappeler que les 50 ans et + représentent la portion de la population qui s'intéresse le plus à la question municipale et à ses possibles réalisations. Je rappelle aussi que les 50 ans et + représentent en pourcentage et en nombre le taux le plus élevé de présence dans les bureaux de votes.

Plusieurs dossiers de la vie des aînés nous préoccupent et je voudrais vous citer ici les principaux.

Tout d'abord, la santé d'une population vieillissante est une préoccupation importante pour nous. On pourrait nous répondre que ce dossier relève du provincial mais, pour les municipalités, ne serait-ce que par leur poids politique, peuvent influencer le choix, la situation et la qualité des institutions de santé et les services offerts.

Dans un autre domaine, l'habitation, dans plusieurs de nos milieux, est déficiente. Que ce soit pour les logements sociaux ou réguliers, les municipalités ont accès à des programmes provinciaux ou fédéraux pouvant aider les milieux à se loger de façon décente et à des coûts abordables. Il y a aussi les programmes villes ou municipalités, amies des aînés. Est-ce que ces programmes subventionnés font l'objet d'un plan d'action, d'un suivi et d'un bilan de réalisations?

Le transport, que ce soit en milieu urbain ou rural, est aussi une préoccupation majeure. En milieu urbain, l'absence de tarifs préférentiels en dehors des heures d'affluence et l'informatisation des horaires sont aussi des obstacles surtout pour les plus démunis. Les rendez-vous pour services de santé ou activités pour contrer l'isolement peuvent être mis en péril.

Dans nos milieux ruraux, l'absence de transport nécessite la sollicitation de bénévoles pour recevoir les services de santé ou autres concentrés dans les villes. Même question pour le transport adapté.

L'isolement représente aussi une préoccupation majeure pour les personnes âgées tant en milieu urbain qu'en milieu rural. On dénombre de plus en plus de gens isolés pour diverses raisons: santé, finances, logements, etc. Une personne isolée devient une personne plus vulnérable aux situations d'abus, de fraude et de maltraitance.

En collaboration avec des partenaires du réseau de la santé publique et des chercheurs, la FADOQ-RQCA travaille depuis trois ans sur le dossier de l'isolement social. Une trousse d'accompagnement sera présentée prochainement et sera disponible pour les intervenants afin de contrer ce phénomène. Nous aurons besoin des villes et municipalités pour réaliser pleinement ce projet, que ce soit en termes de disponibilité de locaux ou autres services selon les ressources.

Les aînés que l'on représente ont contribué à bâtir le Québec que l'on connaît. Des gestes concrets doivent être posés par nos élus municipaux afin d'offrir à nos aînés une qualité de vie adéquate.

Les aînés ne demandent pas l'impossible. Ils demandent simplement une juste part de la qualité de vie qu'ils ont contribué à mettre en place.

Jouez votre MEILLEURE CARTE!



JE SUIS PRIVILÉGIÉ CAR :

- Je me garde actif ;
- Je profite de nombreux rabais ;
- Je me maintiens en bonne santé ;
- Je me fais des amis ;
- Je profite pleinement de la vie ;
- Je suis membre du plus important Réseau de gens de 50 ans et plus ;
- Je participe à la défense de mes droits en permettant au Réseau FADOQ d'être plus fort et ainsi de mieux me représenter.

JE PROFITE DE RABAIS EXCLUSIFS :

- Magazines et journaux ;
- Assurances auto et habitation ;
- Services en santé et mieux-être ;
- Loisirs ;
- Tourisme.

Profitez de vos 50 ans!

AU SERVICE DES 50 ANS ET PLUS
ENGAGEMENT BÉNÉVOLE
DÉFENSE DES DROITS
AVANTAGES ET PRIVILÈGES
COLLABORATION AVEC
DES ORGANISMES DU MILIEU

POUR SEULEMENT

25\$* ou **45\$****
par année pour 2 ans

Elle rapporte gros!

*30\$ par année pour une adhésion régionale.
**50\$ pour 2 ans pour une adhésion régionale.

IL Y A UN CLUB PRÈS DE CHEZ VOUS!

CLUB FADOQ LES COEURS D'OR DE NOTRE-DAME DES MONTS	418 111-1795
FADOQ: CLUB LES BELLES MONTAGNES DE BAIE-SAINT-PAUL	418 111-1111
FADOQ LES JOYEUX RENTIERS DE CLERMONT	418 431-1111
FADOQ - LES INSULAIRES DE L'ISLE-AUX-COUDRES	418 438-2111
CLUB FADOQ LA MALBAIE INC.	418 665-6911
CLUB FADOQ LES BLÉS MÛRS LES ÉBOULEMENTS	418 489-2992
FADOQ - CLUB LA CLEF D'ARGENT DE CHARLEVOIX (BAIE-SAINTE-CATHERINE)	418 237-4257
CLUB FADOQ LA MONTAGNE DORÉE (PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS)	418 632-1049
CLUB FADOQ L'ANNEAU D'ARGENT ST-SIMÉON	418 638-1222
MOUVEMENT DES ÂÎNÉS FADOQ DE ST-FIDÈLE	418 665-3465
CLUB FADOQ LE NOYAU DE CHARLEVOIX INC., SAINT-HILARION	418 457-3471
CLUB BONNE ENTENTE DE SAINT-IRÉNÉE	418 452-3280
CLUB FADOQ DES LACS INC.	418 439-4676
CLUB FADOQ JOIE DE VIVRE DE ST-URBAIN	418 639-2157

**ADHÉREZ
MAINTENANT!**

418 650-3552 | 1 800 828-3344
www.fadoq-quebec.qc.ca

Suivez-nous sur **FADOQ - RQCA**

Contactez-nous!



Régions de Québec et
Chaudière-Appalaches

Avec votre adhésion, **RECEVEZ UN ABONNEMENT GRATUIT** aux magazines Virage et l'Écho des deux rives.

Programmation Variétés du Domaine Forget

Party de cuisine avec les Arthur à Noël

(EB) Les Arthur à Noël, ce fier ensemble de musiciens venus de tous horizons pour célébrer la musique traditionnelle, se produira au Domaine Forget de Charlevoix le 18 novembre. Ce spectacle sera le dernier de la Programmation Variétés 2017 de l'institution. Chouennes, contes, chansons d'hier et d'aujourd'hui revisités à la « sauce Arthur », envolées musicales entraînantes :

les Arthur à Noël vous invitent à leur party de cuisine inspiré des veillées de famille.

Si le noyau du groupe est composé de Charlevoisiens, plusieurs musiciens d'ailleurs se joignent ponctuellement à la fratrie qui est aussi derrière l'organisation du Festival de Folklore de L'Isle-aux-Coudres.

Exceptionnellement, le spectacle se tiendra au pavillon Joseph-Rouleau pour permettre aux pieds et aux jambes de se délier, un incontournable lorsqu'on parle des veillées de ce groupe qui inspire à la danse!

Réservations au 418 452-3535. Visitez le domaineforget.com pour les détails.



Les Arthur à Noël. Photo courtoisie

Nouvelle supérieure générale chez les PFM



Sœur Françoise Duchesne passe le flambeau à sœur Doris Lamontagne.

(EB) Sœur Doris Lamontagne est la nouvelle supérieure générale de la congrégation des Petites franciscaines de Marie. Elle succède à sœur Françoise Duchesne qui était à la tête de la congrégation depuis 2007.

La 12^e supérieure générale a été élue par les 27 déléguées de la congrégation réunies au siège de la congrégation des sœurs de Notre-Dame du Perpétuel Secours, à Saint-Damien-de-Buckland.

Sœur Doris Lamontagne est native de Chibougamau. Elle a cependant complété ses études collégiales à Jonquière, avant de s'engager dans la vie religieuse.

L'administration n'a guère de secrets pour sœur Lamontagne qui a déjà servi à la maison-mère de Baie-Saint-Paul. Elle a aussi une formation en théologie.

Imprégnée par la spiritualité franciscaine, elle a effectué un stage sur le sujet en Angleterre.

Elle a mis sur pied le Centre François-de-Laval, à Québec, et participé aux Journées mondiales de la jeunesse dans plusieurs pays, ce qui l'a menée à prendre les rênes de différents dossiers, dont l'organisation du Congrès eucharistique de Québec en 2008.

Âgée de 55 ans, elle présidera maintenant aux destinées de la congrégation où elle s'est épanouie.

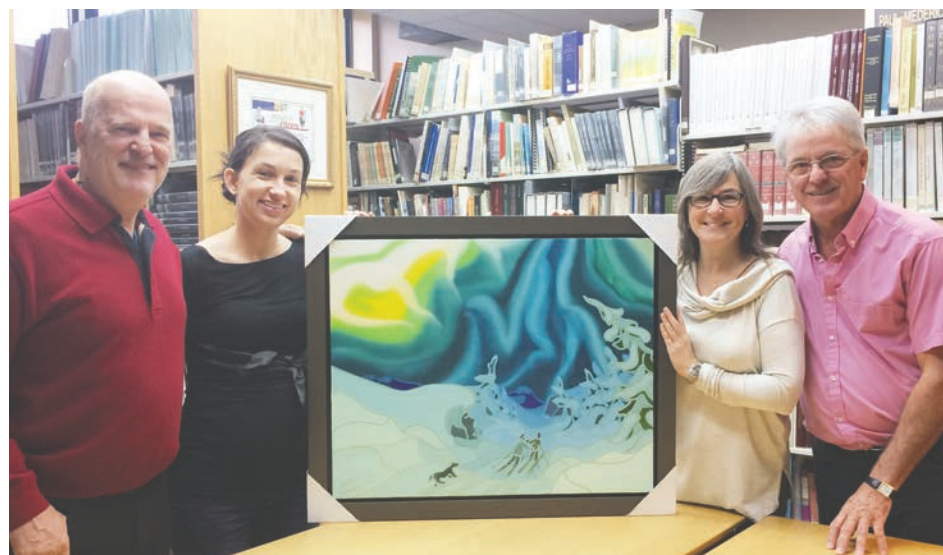
Campagne de financement du Centre d'archives régional de Charlevoix

8 000 \$ dans les coffres

(EB) Le Centre d'archives régional de Charlevoix (C.A.R.C.) a procédé le 12 octobre dernier au tirage d'une toile de Réal Fournier intitulée *Les compagnons*. Quatre cents billets avaient trouvé preneurs, permettant au C.A.R.C de récolter 8 000 \$. Annie Vaillancourt de Baie-Saint-Paul a remporté l'œuvre aux accents nordiques.

Le montant amassé grâce à cette collecte de fonds sera consacré au fonctionnement du C.A.R.C. ainsi qu'à l'achat de matériel archivistique. Cette activité de financement est fondamentale pour la survie de l'organisme à but non lucratif qui désire remercier tous ceux qui ont généreusement contribué à la campagne de financement en se procurant un billet de tirage.

Le C.A.R.C. souhaite également remercier Réal Fournier, donateur de l'œuvre et artiste en résidence à la galerie d'art Yvon Desgagné.



L'artiste Réal Fournier, Christelle Lavoie, directrice générale du CARC, Annie Vaillancourt gagnante de l'œuvre, et Rosaire Tremblay, administrateur du CARC. Photo courtoisie



15 ans pour Jean Coutu Baie-Saint-Paul

(EB) Les pharmaciennes Brigitte Racine et Lyne Dufour célébraient dernièrement leur 15^e anniversaire à titre de propriétaires de la succursale Jean Coutu de Baie-Saint-Paul. De nombreuses activités étaient à l'horaire des festivités dont, entre autres, la présence de Danièle Henkel (au centre sur la photo), conférencière et ex-dragon. Félicitations à toute l'équipe.

Défi têtes rasées de Leucan 2018

Un président d'honneur en feu

Pour les 10 ans du Défi têtes rasées de Leucan dans la région, Sébastien Thibeault, président d'honneur pour l'année 2018, démarre la levée de fond sur les chapeaux de roues près de six mois à l'avance et avec 30 000 \$ d'accumulés déjà. Son objectif est toutefois élevé, il veut battre le record régional établi en 2015.

Par Gilles Fiset

Le Défi têtes rasées de Leucan 2018 a officiellement commencé le 19 octobre, soit beaucoup plus tôt qu'habituellement. « Les lancements de presse se font dans toutes les régions autour du mois de mars ou avril pour terminer la campagne en mai ou en juin », affirme Julie Maynard des relations de presse pour Leucan.

C'est que le président d'honneur veut se donner plus de temps cette année pour les 10 ans du Défi dans Charlevoix. « Si on veut battre un record, il faut pouvoir profiter de la saison hivernale et faire plus d'activités de financement », explique Sébastien Thibeault.

On ne connaît pas encore la date exacte de la journée officielle des rasages de têtes qui devrait avoir lieu comme partout ailleurs en mai ou en juin, mais on sait par contre l'objectif élevé que s'est



Brigitte Racine et Lyne Dufour, copropriétaires de la pharmacie Jean Coutu de Baie-Saint-Paul. Marie-Josée Lacasse, mère de Coralie, Coralie Lévesque, enfant porte-parole de la campagne 2018, D^r Jean-François Simard, initiateur du Défi têtes rasées dans la région, Nathalie Matte, directrice de Leucan de l'Est-du-Québec et Sébastien Thibeault, président d'honneur de la campagne 2018.

donné M. Thibeault : amasser plus de 84 000 \$, l'ancien record établi en 2015 sous la présidence d'honneur de Luc Goudreau avec l'équipe Jean Coutu. Cette année-là, 79 têtes avaient été rasées. Le propriétaire du garage Hyundai Jean-Roch Thibeault de Baie-Saint-Paul veut dépasser ce record en convainquant une centaine de personnes de se faire tondre le coco. Il s'est d'ailleurs lui-même donné un défi personnel, collecter 50 000 \$ autour de lui pour la cause.

Il faut dire que Sébastien Thibeault a déjà bien commencé. Plus de 30 000 \$ ont été réunis pour la cause lors du tournoi de golf annuel de Hyundai le 15 août dernier au Fairmont Le Manoir Richelieu. « J'avais appelé le directeur régional de chez Hyundai et je lui ai proposé d'encanter ma tête avec Guillaume Lemay-Thivierge.

On a amassé 30 000 \$ en 30 minutes », relate M. Thibeault. Ce dernier précise cependant que « ce n'est pas juste moi qui vais amasser de l'argent, mais toute l'équipe qui sera avec moi », dit-il. Ce dernier ajoute qu'il va essayer de mettre plus d'accent cette année sur la coupe de couette de cheveux, particulièrement chez la gent féminine.

Une bonne nouvelle

Les deux enfants porte-paroles de l'édition de l'an dernier, Coralie Lévesque et Frédérique Lajoie, sont de retour cette année avec de très très bonnes nouvelles. « On a décidé de les reprendre cette année encore parce que les deux finissent leurs traitements, Frédérique en avril et Coralie en novembre. Donc on trouvait que pour le dixième anniversaire ça donnait un message d'espoir et on va célébrer la fin de leurs traitements lors de la journée des rasages », explique Nathalie Matte, directrice de Leucan de l'Est-du-Québec. Les deux petites filles se battaient contre le cancer depuis 2 ans.

10 ans déjà

C'est le D^r Jean-François Simard qui a introduit le Défi têtes rasées dans la région il y a une dizaine d'années. « On n'a pas réinventé la roue. Il y avait déjà des activités pour Leucan dans Charlevoix et à l'époque, ça faisait un bout de temps que je cherchais comment je pouvais aider les enfants malades et leur famille à passer à travers cette épreuve. C'est à ce moment que l'idée du Défi têtes rasées est arrivée et c'est extraordinaire de voir que ça a survécu en s'améliorant », raconte le D^r Simard.

Emplois

Un site pour les 50 ans et plus

(GF) Un nouveau site d'affichage d'emplois pour les personnes de 50 ans et plus, Emploiretraite.ca, a lancé ses opérations en juin dernier. Le site propose des postes à temps plein et à temps partiel partout au Québec pour des candidats qui cherchent à s'investir dans une seconde carrière ou continuer à travailler dans leur domaine d'expertise.

Les candidats doivent d'abord s'inscrire sur le site pour recevoir par la suite les offres d'emplois correspondant à leur profil. Chaque utilisateur du site est libre de poser sa candidature ou non sur un poste et les employeurs ne reçoivent que les CV de ceux qui ont postulé à leur offre.

Il n'est pas nécessaire d'avoir une version de CV à jour. Il se construit en ligne en fonction des spécificités mentionnées par le candidat.

Charlevoix aussi

Plusieurs entreprises de la région affichent présentement des postes sur la plateforme de recrutement. Les besoins de main-d'œuvre sont importants selon Pascal Harvey, directeur général de la SADC. « Ces besoins sont non seulement expliqués par la baisse démographique que connaît actuellement la région, mais également avec la venue du G7 qui met beaucoup de pression sur nos entreprises afin qu'elles puissent répondre à une forte demande, mais dans un contexte temporaire et ponctuel », explique-t-il dans le communiqué de presse.

Vous changez le monde. Merci.

Nous soutenons fièrement la mission des Mains de l'Espoir de Charlevoix et rendons hommage à tous nos membres qui nous permettent de faire une différence.


Desjardins

Espace culturelle

Autochtones debout

Le CECC accueille l'exposition *Dépossédés, mais debout : le combat des autochtones à travers le monde* jusqu'au 10 novembre. Celle-ci

regroupe 120 photographies internationales qui mettent en lumière différents aspects des expériences de dépossession des peuples autochtones, ainsi que leur résistance. Couvrant une période de 150 ans, les images représentent certains des

moments cruciaux de la lutte des trois peuples autochtones : Les Premières Nations, les Palestiniens et les Noirs d'Afrique du Sud.

À la biblio!

Une heure du conte 100 % jeunes sera présentée en collaboration avec le Groupe Action jeunesse et les maisons des jeunes de Charlevoix-Est le samedi 25 novembre à 10 h 30 à la succursale Laure-Conan. De jeunes auteurs adolescents feront la lecture d'un album illustré qu'ils ont eux-mêmes écrit.

L'exposition *L'Embarcadere* jeunesse, présentée dans l'Espace culturel, rassemble les 19 illustrations et des extraits des récits publiés dans la revue littéraire *L'Embarcadere* no 19. Dans la bibliothèque, les photos de Josée Marcil et de Joce Audard sont accrochées dans le cadre de l'exposition itinérante de la Corporation lumière image Charlevoix.

Lancement de *L'Étape du destin*

L'auteur Michel Tremblay lancera son roman autobiographique *L'Étape du destin* le 12 novembre prochain à 14 h à la bibliothèque La chute de mots de Clermont. M. Tremblay a vécu dans la région de 1982 à 2008. Son livre relate un événement tragique survenu dans sa vie le 20 août 2011, soit un grave accident. Ses deux enfants ont alors perdu leur mère et leur père, l'auteur, est demeuré handicapé. Le « miraculé » raconte le chemin parcouru depuis cette sinistre journée. Vous êtes tous conviés au lancement du livre dans la région.

La vie des étoiles

Hugues Lacombe, astronome amateur, mais expérimenté, offrira une conférence sur le thème de la vie des étoiles le mercredi 15 novembre à 19 h 30, à la bibliothèque René-Richard de Baie-Saint-Paul.

Comme les humains, les étoiles naissent, vivent et meurent. Le soleil lui-même s'éteindra un jour. Qu'advient-il de la Terre quand le Soleil ne sera plus de ce monde? Ce genre de questions sera au cœur de la conférence de M. Lacombe, ancien président de la Société d'astronomie de Montréal. La conférence est offerte gratuitement et est ouverte à tous.

Première Arti-Fête!



Le clan Bergeron ne chôme pas. Le samedi 25 novembre prochain, Jean-Philippe Bergeron et sa famille, de concert avec la Ville de Clermont présenteront la première édition de *L'Arti-Fête*, un salon d'artisans évoquant un marché de Noël. « Cette journée mettra à l'honneur des personnes talentueuses et passionnées, mais qui n'ont pas régulièrement la chance de s'exposer en public et de faire connaître leur art », explique-t-on. L'événement se tiendra sous un grand chapiteau situé dans le stationnement de l'hôtel de ville entre 10 h et 16 h 30. Plus de 25 artisans seront sur place et l'accès au public sera gratuit. Artisanat, sculpture sur bois, bijoux, arts visuels et plus encore seront au menu, quelques semaines avant Noël. Un spectacle de Jean-Philippe Bergeron et sa famille est prévu à compter de 14 h et sera l'occasion d'entendre les plus belles chansons du temps des Fêtes.

« Jam » trad

Les jams traditionnels ont la cote au Carrefour culturel Paul-Médéric tant et si bien que la Ville de Baie-Saint-Paul, en collaboration avec Bernard Bouchard, invite les citoyens, les musiciens de Charlevoix et passionnés de musique traditionnelle à ses veillées nouveau genre le 15 novembre et le 13 décembre de 19 h à 22 h et une édition spéciale lors du Marché de Noël de Baie-Saint-Paul, le samedi 25 novembre de 13 h 30 à 16 h 30. Pour plus d'information, contactez Bernard Bouchard, à qui on doit la bonne idée, au 418 435-4031 ou par courriel à l'adresse suivante : berbou15@gmail.com.

SALON CARREFOUR AFFAIRES

2^e édition

UN ÉVÉNEMENT SIGNÉ

La Chambre de commerce de Charlevoix

UNE PRÉSENTATION

SADC Société d'auto développement de la collectivité CHARLEVOIX CÔTE-DE-BEAUPRÉ ÎLE D'ORLÉANS

Canada Développement Économique Canada (pour les régions du Québec, de l'Ontario et du Nouveau Brunswick)

Venez créer des liens!

JEUDI 23 NOVEMBRE AU FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU

69 KIOSQUES ET 6 CONFÉRENCES ÉCLAIR de 9h30 à 16h

8h DÉJEUNER-CONFÉRENCE

MINISTÈRE DU COMMERCE INTERNATIONAL

Le G7 et vous : parlons de commerce international

Présenté par **NNC Solutions et Telus**

16h UN PRO À L'APÉRO

DOMINIQUE BROWN

Chocolats Favoris

Présenté par **Benoît Côté** comptable professionnel agréé inc.

12h DÎNER-CONFÉRENCE

SERGE BEAUCHEMIN

Dragon et investisseur

Présenté par **Caroline Simard**, députée de Charlevoix Côte-de-Beaupré

	MEMBRE	NON-MEMBRE
Déjeuner	30\$	35\$
Dîner	50\$	60\$
Combo 2 repas	65\$	80\$
Un pro à l'apéro	GRATUIT	

PARTENAIRES FINANCIER

Économie, Science et Innovation

Québec

PRESTIGE

SADC

ACTIVITÉS DE RÉSEAUTAGE

Benoît Côté comptable professionnel agréé inc.

NNC SOLUTIONS

TELUS

ASSOCIÉS

MRC DE CHARLEVOIX-EST

MRC de Charlevoix

Desjardins Entreprises

Stein Monast SENCRL AVOCATS

Filaction

MÉDIAS

Le Charlevoisien

CHOC CHARLEVOIX

GO

Réservations obligatoires pour les 2 conférences-repas et un Pro à l'apéro

lepointdevente.com/billets/sca2017 ou au 418 760-8648



Sortie culturelle pour les étudiants du CECC

(EB) Les étudiants du programme de Sciences humaines du Centre d'études collégiales en Charlevoix ont profité d'une journée à Québec dans le cadre des journées des Sciences humaines organisées par le département.

Ils ont d'abord pu assister à une période de questions mouvementée de l'Assemblée nationale, institution qu'ils ont ensuite visitée. Les étudiants de deuxième année ont visité la

bibliothèque nationale tout en découvrant une exposition historique sur les caricatures politiques. Tous les élèves se sont ensuite dirigés vers le Musée de la civilisation avant d'assister à la pièce de théâtre Des arbres au théâtre Périscope.

D'autres activités dans le cadre des Journées des Sciences humaines auront lieu tout au long de l'année scolaire 2017-2018.

Un calendrier pour l'espoir



(JST) Les Mains de l'Espoir de Charlevoix lance la 7^e édition de son calendrier annuel. L'activité promotionnelle a pour but d'amasser 35 000 \$ au total. Cette année, l'organisme a choisi de souligner la participation des aidants naturels. En effet, 37 personnes ont accepté d'être photographiées. Parmi celles-ci se trouvent des personnes ayant bénéficié des services de l'organisme ainsi que leur entourage. Ultiment, les Mains de l'Espoir de Charlevoix souhaitent propager un message d'espoir dans la population. Cette année, les Caisses de Charlevoix se sont associées au projet et elles ont assumé entièrement les frais associés à la réalisation et à la production des calendriers. Ainsi, l'entièreté du prix de vente du calendrier sera remise à l'organisme. Il est présentement en vente au coût de 15 \$. Les fonds recueillis serviront à aider l'organisation à poursuivre sa mission, soit d'augmenter le bien-être des personnes atteintes d'un cancer en phase thérapeutique ou en rémission, ainsi que celui de leur proche. Les personnes désireuses d'acheter un calendrier peuvent le faire auprès des personnes photographiées dans le calendrier, des bénévoles et aux bureaux de Mains de l'Espoir de Baie-Saint-Paul au 418 240-1130 et de La Malbaie au 418 665-4926.

LES ARTHUR À NOËL

EN RAPPEL

Samedi 18 novembre 19 h 30 | Pavillon Joseph-Rouleau

DUFOUR SERVICES FINANCIERS

Financière Sun Life

DOMAINEFORGET.COM | 418 452-3535 | 1 888 336-7438

TOURISME CHARLEVOIX

Québec

MRC CHARLEVOIX

Gilles Jean

Mikes

Financière Sun Life

MRC CHARLEVOIX

TVA

Le Charlevoisien

CKRT

TVA

1^{re} édition du Festival Cuisine, Cinéma et Confidences

Bilan délicieux et perspectives alléchantes

Lucie Tremblay et Jean Soulard ne portent pas à terre. La première édition de leur festival alliant cinéma et gastronomie qui s'est tenue du 3 au 5 novembre à Baie-Saint-Paul a attiré des centaines de curieux. Cinéphiles, gourmands, jeunes et moins jeunes ont assisté à l'une ou l'autre des activités, nombreuses, inscrites à la programmation.

Par Émélie Bernier

« Nous voulions partager le plaisir du cinéma, des films visionnés sur grand écran, notre passion des films gourmands et notre passion pour l'alimentation et la gastronomie », résume Lucie Tremblay, galvanisée par le succès de l'évènement. « Je suis euphorique! Il faut dire qu'on a pris le risque... On se demandait « est-ce qu'il y aura du monde? » La première année, tu ne sais jamais... Mais les gens étaient là, la Maison-Mère grouillait de vie! », se réjouit M^{me} Tremblay.

Si les soupers gastronomiques à l'Hôtel Le Germain ont affiché complet et ravi leurs convives, Lucie Tremblay se dit particulièrement enchantée par les rencontres qui se sont tenues après les projections de films. « C'était vraiment des moments magiques : *Alexandre le Bienheureux* avec Jean Leblond, *La ferme et son état*, avec le réalisateur Marc Séguin et les producteurs Rudy Laixhay, Damien Girard et Jean-Thomas Fortin, *Pour la suite du monde*, avec Yolande Simard Perrault et Francine Tremblay... On parle de beaux moments de vie » avance celle qui cultivait la fantaisie de recréer la chambre d'*Alexandre le Bienheureux*. Plus de 300 personnes se sont d'ailleurs étendues dans le fameux lit entouré de poulies dont descendaient ici un saucisson, là un pain de mie...

Lucie Tremblay rêve d'ajouter un volet littérature à l'évènement et de faire encore plus de place aux jeunes avec un concours de court-métrage autour de l'alimentation.

Ce dernier groupe d'âge a d'ailleurs été bien servi, avec des ateliers de cuisine offert par Jean Soulard et des projections sur mesure. « On avait un souci de s'adresser à eux! Mon père était directeur d'école dans une zone grise à Montréal et il disait "mes enfants ne sont pas tannants, ils ont faim!" Dans les années 50, il s'était arrangé pour que les élèves puissent manger un repas par jour! Cette sensibilisation m'a été donnée par mon père. De voir les



Le concours de sucre à la crème a été remporté par Louis-Félix Jacques, un exploit face à la concurrence des Petites Franciscaines de Marie. Il est entouré de Lucie Tremblay et Jean Soulard.



Christian Bégin, Jean Leblond, Valérie Leblond et Jean Soulard en marge de la projection du classique *Alexandre le Bienheureux*.

enfants cuisiner, ça m'a beaucoup émue et j'ai trouvé ça vraiment chouette de commencer le festival comme ça. Un clin d'œil à mon papa », raconte Lucie Tremblay avec émotion.

La transmission des valeurs liées à l'alimentation est au cœur du festival. « C'est une manière de sensibiliser les gens, de leur dire que prendre le temps de manger ensemble, à table, n'est pas une perte de temps! On voulait aussi que les gens se rappellent de tout le travail derrière la carotte dans l'assiette. Si tu le comprends, tu vas mieux l'apprécier, moins la gaspiller, peut-être », avance M^{me} Tremblay qui est déjà en train de mijoter l'an 2.

Le festival est là pour rester, assure sa créatrice. « Dès cette année, des partenaires comme la Ville de Baie-Saint-Paul, Tourisme Charlevoix, Desjardins nous ont fait confiance. C'est encourageant et au-delà de mes espérances. Oui, on l'a fait dans un court laps de temps, il y avait beaucoup de choses à mettre en place et le programme est arrivé la journée même que ça commençait, mais la réponse a été extrêmement positive et on a une année devant nous pour préparer la prochaine édition! Le festival est là pour durer! », conclut M^{me} Tremblay dont l'enthousiasme est partagé par Jean Soulard et par le porte-parole Christian Bégin.



La chambre d'*Alexandre le Bienheureux* a connu un succès fou! Ici, les chefs Jean Soulard et Thierry Ferré en font l'expérience. Photo courtoisie



Les ateliers de cuisine de Jean Soulard ont ravi les quelque 200 enfants qui y ont participé vendredi. Photo Jérémy Césaire

CHARLEVOIX

Activité sociale
Le RISC rappelle à ses membres que le répit du vendredi 10 novembre sera « Jeu de société » au Centre communautaire de 19 h à 21 h. Coût : 1 \$. On confirme sa présence à Dany au 418 665-7811.

Aidons-Lait en bref
Rencontres « café au lait ». Discussions animées portant sur différents sujets. Prochaines rencontres : 9 novembre à 13 h 30 : Rendez-vous à la bibliothèque Laure-Conan de La Malbaie (395, St-Étienne).

Église Altitude
Tous les dimanches à 9 h 30 (café gratuit) et à 10 h message d'espoir pertinent adapté aux réalités du quotidien avec le pasteur André Bachand. Animation pour les enfants. / 418 201-1200 / www.eglisealtitude.com.

La Marée en bref
8 et 15 novembre de 19 h à 21 h : Ateliers sur le TDAH conçus pour outiller les parents d'enfants ayant un TDAH. Ça se passe à Saint-Hilarion (salle à déterminer). Info ou réservation : 418 665-0050.

Maison de la famille en bref
Les futures mamans sont invitées à prendre part au groupe Bedaines d'abord afin de créer des liens avec d'autres futures mamans. Discussions et sujets variés. Les lundis à 13 h à la Maison de la famille. 418 665-3282.

Soirée porte ouverte
17 novembre à 19 h : Centr'Hommes Charlevois invite la population à venir souligner la Journée internationale des hommes au sous-sol de l'église de Saint-Hilarion.

Vision d'Espoir en bref
20 et 23 novembre à 18 h 30 : Café-causerie pour les parents d'enfants âgés de 10 à 17 ans ayant pour thème « Drogues : mieux connaître pour mieux comprendre ». Coût : 5 \$ (breuvage et goûter inclus). Ça se passe le 20 novembre à la salle du club Fadoq de La Malbaie et le 23 novembre au Mousse Café de Baie-Saint-Paul (Maison Mère). Info : 418 436-1460.

BAIE-SAINT-PAUL

Club Bon cœur en bref
Thématique de novembre : La santé osseuse. / 15 novembre à 11 h 30 : Midi-santé / 13, 20 et 27 novembre 10 h 30 : Entraînement pour une bonne santé osseuse. / Cube de marche les lundis et mercredis à 13 h 30. Info : clubboncoeur@gmail.com ou 418 240-9999. Nouvelle adresse :

63, Ambroise-Fafard, 3^e étage (Maison-Mère). Suivez-nous sur Facebook et site Internet (clubboncoeur.com).

Des chiffres et des lettres
Mercredi à 18 h : Rencontre du Club des chiffres et des lettres au Centre communautaire Pro-Santé. Coût : 3 \$. Vous avez droit à un essai gratuit. Info : 418 435-2884.

Fermières en bref
8 novembre à 19 h 30 : Prochaine rencontre des membres du Cercle des fermières de l'endroit au sous-sol de l'église, salle de la sacristie.

BAIE-SAINTE-CATHERINE

Fadoq en bref
12 novembre à 13 h : Inauguration du local du club Fadoq à l'édifice municipal de l'endroit. Goûter et vin d'honneur. Bienvenue à toute la population.

CLERMONT

Comptoir vestimentaire
Sacs de guenilles à vendre (pour les garagistes) au coût de 10 \$/sac de 10 livres. / Info : 418 439-4401 3141.

Fadoq en bref
11 novembre à 20 h 30 : Soirée dansante avec l'orchestre de Rachelle Lavoie à l'animation. / 19 novembre à 13 h 30 : Parties de cartes au local du club.

Unité Domrémy en bref
Parties de cartes amicales (500) tous les mardis et jeudis de novembre de 13 h à 15 h 30. / Milieu de vie avec tables de billard ouvert les jeudis de 18 h à 21 h. Info : 418 439-2359.

L'ISLE-AUX-COUDRES

Mouvement Action-Chômage
Le Mouvement Action-Chômage de Charlevoix vous offre la possibilité de venir les rencontrer dans les locaux de l'Ancrage, sur rendez-vous tous les mercredis du mois d'octobre et de novembre. Info ou réservation : 418 665-3623 ou à maccharlevoix@videotron.ca.

Ping-pong en bref
Horaire à deux rencontres par semaine : mardi pm (18 h 30 à 21 h) et vendredi am (9 h à 11 h) à la salle municipale. Pour tous, que ce soit pour jouer de temps à autre ou devenir membre régulier. Raquettes disponibles. Info : 418 438-9474. Ou clublemarsouin@hotmail.com.

LA MALBAIE

Biblio en bref
9 novembre à 19 h : Paroles de... Geneviève Falaise, conteuse à l'Espace

culturel. / 14 novembre à 9 h 30 : Lecture Petites bedaines pour les 0-4 ans. / 16 novembre à 14 h et 18 h 30 : Ciné-club « Le cinéma autochtone en tournée » à l'Espace culturel. / Horaire : Mardi au jeudi de 12 h à 19 h; vendredi de 10 h à 18 h; samedi et dimanche de 10 h à 16 h. Info : 418 665-3747 poste 5283.

Collecte de bouteilles
18 novembre de 9 h à 16 h : Une collecte de bouteilles aura lieu au profit de la maison des jeunes. Si vous prévoyez vous absenter, laissez vos bouteilles sur le pas de la porte avec une note à notre intention.

Fabrique en bref
Des billets sont présentement en vente au profit de la Fabrique. Coût : 10 \$ / billet. Tirage le 18 novembre. 1^{er} prix : 3 000\$, 2^e et 3^e prix : 1 000\$/chacun. Info : 665-3935/665-2003.

Fadoq en bref
18 novembre à 20 h 30 : Soirée dansante avec l'orchestre Rachelle à l'animation. Coût : 10 \$. Léger goûter et tirage en soirée. Info : 418 665-8072.

LES ÉBOULEMENTS

Biblio en bref
600 nouveaux volumes, dont une série sur les médecines douces. / Retour des laissez-passer Muséo (visitez 9 musées gratuitement). Disponibles au comptoir de prêts. / Abonnez-vous ou référez un nouvel abonné et courez la chance de gagner un iPad Air 2 (16 go). / Nous acceptons vos dons de livres en bons états. / Horaire : dimanche et mercredi de 13 h à 15 h 30 et mardi de 18 h 30 à 20 h. Info : 418 489-2990, bibliotheque@leseboulements.com ou www.mabibliotheque.ca/leseboulements.

Fermières en bref
8 novembre à 19 h 30 : Prochaine rencontre des membres du Cercle des fermières de l'endroit au local habituel. Bienvenue aux non-membres qui ont de l'intérêt.

SAINT-AIMÉ-DES-LACS

Fadoq en bref
10 novembre à 20 h 30 : Soirée dansante avec l'orchestre de Rachelle à l'animation. Coût : 10 \$. / 14 novembre à 13 h : Parties de cartes au centre Aimélaquois. Coût : 3 \$.

SAINT-FIDÈLE

Biblio Chez l'Érudit en bref
18 novembre à 10 h 30 : Heure du conte pour les 4-8 ans, suivie d'un bricolage. / Horaire : Mercredi de 17 h à 20 h et samedi de 9 h à 12 h. Abonnement gratuit pour les citoyens, valide aussi à la biblio

Laure-Conan de La Malbaie. Info : 418 665-3747, # 5288.

Brunch communautaire
12 novembre de 8 h 30 à 12 h 30 : Brunch au profit de la Fabrique.

Fête de la Famille
26 novembre à 10 h 30 : Une messe sera célébrée à l'église de l'endroit suivi d'un repas à la salle municipale. Coût : 15 \$ /personne et 8 \$ / 6 à 12 ans. Info : 418 434-2541/434-1027/665-8129.

SAINT-HILARION

Bingos
12 et 19 novembre à 19 h : Prochains bingos au profit de la Fabrique.

SAINT-IRÉNÉE

Fadoq en bref
12 novembre à 11 h 30 : Dîner et parties de cartes. Coût : 20 \$ (repas). On réserve sa place au 418 452-3550 /3280 ou auprès d'un membre du c.a.

SAINT-SIMÉON

Loisirs en bref
8 novembre à 18 h 15 : Yoga au centre communautaire. / 13 novembre à 20 h : 2 terrains de badminton disponibles à l'école Marie-Victorin. Coût : 20 \$/personne pour 12 séances. /

14 novembre à 12 h 30 : Poche au centre communautaire. Gratuit et à 18 h 30 Zumba au centre communautaire. Coût : 8 \$/séance.

SAINT-URBAIN

Bingo
16 novembre à 19 h : Prochain bingo au profit de la Fabrique de l'endroit à la salle communautaire.

Bingo Tupperware
19 novembre à 13 h : Bingo Tupperware au profit de la résidence Au gré du temps à la salle municipale. Plusieurs prix à gagner. Billets en vente au coût de 15 \$ à l'épicerie Yvon Duchesne et fils.

Spectacle Ginette Reno
25 novembre au Centre Vidéotron avec orchestre symphonique. Départ de Saint-Urbain à 17 h 30. Coût : 120 \$ (billet et transport). Info ou réservation : 418 639-2157.

SAINTE-AGNÈS

Bingo
Bingo tous les mercredis à 19 h 30 à la salle municipale. 775 \$ en bourse toutes les semaines ! Venez saisir votre chance!

Chronique **MIEUX-ÊTRE**
www.jardinscompostelle.com Les Jardins de Compostelle

DU NOUVEAU

Concerts méditatifs de vaisseaux et de harpe de cristal, maintenant offerts chez les organismes ou groupes de 10 personnes ou plus qui en feront la demande



Par France Massicotte des Jardins de Compostelle

Tarif : 10\$/personne



Le son produit par les instruments de cristal pénètre toutes les dimensions de notre être. Il enveloppe notre corps telle une vague et procure la sensation d'un massage des plus subtils ou l'extase d'une méditation des plus profondes.



Pour réservation, demander France au 418 639-2295 ou par courriel: france@jardinscompostelle.com



Avis de décès

M^{me} Lisette Lévesque
1944 – 2017

Au CSSS de Charlevoix à La Malbaie, le 29 octobre 2017 à l'âge de 73 ans et 9 mois, est décédée dame Lisette Lévesque, fille de feu M. Marcellin Lévesque et de feu dame Lucina Boulianne. Elle demeurait à La Malbaie. La famille vous accueillera pour un moment de reconnaissance aux Services Commémoratifs Charlevoix (447, St-Étienne, La Malbaie) le vendredi 10 novembre de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h ainsi que le **samedi 11 novembre, jour des funérailles, de 9 h à 9 h 50, suivi du service religieux à 10 h en l'église de La Malbaie.** L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son frère Ghislain (Clémence Gravel), sa sœur Yvette (Ghislain Gaudreault), sa nièce Louise (Michel Duchesne), ses beaux-frères et sa belle-sœur Joachim Tremblay, Marcel Fortin et Jocelyne Tremblay, sa tante Jeannette Bergeron, sa filleule Luce Lévesque ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis (es). Elle est allée rejoindre ses frères et sœurs bien-aimés qui sont décédés ainsi que ses belles-sœurs Anne-Marie, Jean-Marie (Denise Bonneau), Guy (Béatrice Savard), Bruno, Yvon, Richard, Marcelle, Oliva et Jeannette. La famille tient à remercier particulièrement M^{me} Céline Gauthier pour son grand dévouement ainsi que la Fondation les Mains de l'Espoir de Charlevoix pour leurs bonnes œuvres offertes à la population. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation les Mains de l'Espoir de Charlevoix (formulaires disponibles au salon). La direction des funérailles a été confiée aux Services Commémoratifs Charlevoix (447, St-Étienne, La Malbaie G5A 1H4). Tél. : 418 665-0003 /Téléc. : 418 665-3743 / www.servicesfunerairescharlevoix.com / info@sccharlevoix.ca



JARDINS POUR L'ÂME ET LE CŒUR
Milieu naturel propice à la détente

Hébergement
4 saisons sous la yourte

France Massicotte
MAÎTRE REÏKI

• Soins et formation en Reiki • Musicothérapie

• Ateliers et conférenciers

141, Rg Saint-Jérôme,
Baie-Saint-Paul
418-639-2295
Reçus pour assurance



Nécrologies

1^{er} anniversaire de décès

M. Raynald Gaudreault



En début de journée du 10 octobre 2016, ta vie sur cette terre s'est arrêtée. Malheureusement pour nous et pour tous ceux et celles que tu aimais et qui t'aimaient, tu nous as quittés trop vite. Nous avons été extrêmement choqués de t'avoir dans nos vies. On porte en nos cœurs ton souvenir, ta joie de vivre, ton amour et toutes tes belles valeurs que tu as transmises au cours de ta vie. Si encore aujourd'hui nos larmes ruissellent parfois sur nos joues et que nos pleurs s'élèvent jusqu'à toi, reçois-les comme une grande preuve d'amour. Nous te demandons de continuer de veiller sur nous de là-haut, tout comme tu le faisais si bien sur cette terre. Que les années qui suivent puissent estomper notre peine d'avoir perdu un si grand homme. Repose en paix, car ce repos est bien mérité. En ta mémoire, une cérémonie intime a été célébrée le 15 octobre dernier.

Avec tout notre amour, ton épouse, tes enfants, leurs conjoints et conjointes ainsi que tes petits-enfants

Messe anniversaire

M. Laurent Murray



Il y a déjà un an que tu nous as quittés, mais nous savons que tu es toujours près de nous et que tu nous protèges. Sache que tu es toujours vivant dans nos cœurs et merci pour toutes les belles valeurs que tu nous as transmises. En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée **le dimanche 12 novembre à 9 h 45 en l'église de Saint-Louis de L'Isle-aux-Coudres**.

Ton épouse Louise, tes enfants Guillaume, Christine et Isabelle, leur conjoint ainsi que tes petites-filles Julie, Amélie et Catherine

Messe anniversaire

M. Jacques Tremblay 1954 - 2016



Un an déjà! Le 14 novembre 2016 tu nous quittais. Malgré la peine et la douleur, seule la pensée de la fin de tes souffrances a pu adoucir notre chagrin. Pas une journée ne passe sans avoir une pensée pour toi. Ton souvenir est toujours dans nos cœurs et nous sommes assurés que tu veilles sur nous. Une messe anniversaire sera célébrée **le samedi 11 novembre 2017 à 16 h 30 en l'église de La Malbaie**. Merci à tous ceux et celles qui se joindront à nous.

Ton épouse Thérèse, tes enfants Frédéric, Émilie, Patrice et Sophie ainsi que tes petits-enfants Éloïse, Antoine et Emmy-Louise

Avis de décès

M^{me} Rosalie Gaudreault 1922-2017



Au CHSLD de Baie-Saint-Paul, unité Pierre-Dupré, le 5 novembre 2017 à l'âge de 95 ans et 10 mois, nous a quittés dame Rosalie Gaudreault. Elle était l'épouse de feu M. Donat Tremblay, fille de feu M. Médéric Gaudreault et de feu dame Marie-Déliska Bouchard. Elle fût la dernière de cette lignée de plusieurs enfants, dont elle était la sœur de : Mathilde, René, Alida, Gérard, Albert, Roland, Ernest et Gisèle, tous décédés. Elle demeurait à Baie-Saint-Paul, autrefois de Les Éboulements. Les funérailles de M^{me} Gaudreault auront lieu **le vendredi 10 novembre à 14 h en l'église de Les Éboulements** et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Les membres de sa famille accueilleront parents et amis(es) au Funérarium de la Coopérative Funéraire Charlevoix-Ouest (place de l'Église, Les Éboulements) le vendredi, jour des funérailles, à compter de 13 h. M^{me} Rosalie Gaudreault laisse dans le deuil plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et de nombreux amis(es). Un

merci tout spécial au personnel du CHSLD de Baie-Saint-Paul, unité Pierre-Dupré, pour la qualité des soins prodigués à notre tante pendant ces cinq années. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôpital de Baie-Saint-Paul pour le fonds CHSLD (formulaires disponibles au funérarium). La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire Charlevoix-Ouest (53, rue Leclerc, Baie-Saint-Paul, Qc, G3Z 2K3) Tél.: 418 435-2412 / Téléc.: 418 435-4036 / info@cfcharlevoixouest.com

Avis de décès

M^{me} Céline Lessard 1950-2017



C'est avec tristesse que nous vous annonçons le décès de M^{me} Céline Lessard, survenu le 1^{er} novembre 2017 à Baie-Saint-Paul. Femme vibrante d'énergie, généreuse, charmante, passionnée de la vie et de la nature, elle était une mère remarquable dévouée pour sa famille. Céline laisse dans le deuil ses fils Charles (Véronique Longtin) et Nicolas (Johanie Gagnon), sa coquine petite-fille adorée Romy-Carmen Bouchard, le père de ses deux fils, Marcel Bouchard et toute la famille Bouchard. Elle laisse aussi dans le deuil ses sœurs aimantes : Louise (feu Jean-Guy Savard), Éliette et Chantal (Patrice Dufour); ses tantes Simonne Fortin et Laurette Fortin; sa filleule Christine Lessard, ses neveux et nièces : Patricia Lessard, Diane Savard (Steeve Chamberland), Laurie-Anne Dufour et Kaven Harvey ainsi que tous ses cousins et cousines. Sa sœur de cœur Suzanne Asselin, ses précieux(ses) ami(e)s qui l'ont entourée : France Bouchard, Aline Neron, Suzanne Sanschagrin, Lucie Charron, Georgette Tremblay, Marie-Josée Linteau, Francine Larouche, Patricia Savard et Paul Gobeil et de nombreux autres ami(e)s partagent aussi le chagrin de la famille. Céline est allée rejoindre ses parents Anita Fortin et Azélius Lessard, sa sœur Estelle et son frère Jean-Marc. Un remerciement à l'équipe d'oncologie de l'Hôpital de Baie-Saint-Paul, au CLSC de Baie-Saint-Paul ainsi qu'au D^r Guy Cantin de l'Hôpital du Saint-Sacrement pour la qualité des soins prodigués. Un remerciement particulier au D^{re} Bernadette Roy de l'Hôpital de Baie-Saint-Paul et aux pharmaciennes Sylvie Lévesque et Marie-Pier Labbé pour leur professionnalisme. **La famille recevra les condoléances à partir de 13 h le samedi 11 novembre à la salle de Forum Jeunesse** (13, rue de La Lumière à Baie-Saint-Paul), **suivi d'une célébration à 14 h 30 au même endroit**. Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à l'organisme les Mains de l'Espoir. Veuillez ne pas envoyer de fleurs.

AVIS DE DÉCÈS

M^{me} Jeanne-d'Arc Dufour 1925 - 2017



À l'Hôpital de La Malbaie, le 1^{er} novembre, à l'âge de 92 ans et 7 mois, est décédée dame Jeanne-d'Arc Dufour, épouse de feu M. Gabriel Tremblay. Elle demeurait à Saint-Siméon, secteur Port-aux-Quilles. Les membres de la famille accueilleront parents et amis(es) à la Coopérative Funéraire Charlevoisienne (270, rue Saint-Laurent, Saint-Siméon), le jeudi 9 novembre de 14 h à 16 h 30 et de 19 h à 22 h. Le vendredi 10 novembre, jour des funérailles, le salon ouvrira à 12 h 30. **Le service religieux sera célébré le vendredi 10 novembre à 14 h en l'église de Saint-Siméon**. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. M^{me} Dufour laisse dans le deuil ses enfants : Angéline (Freddy Savard), feu Jean-Guy (Noëlla Duchesne), Jeannot, Jeannette (Jean-Guy Foster), Yvette (Robert Tremblay), Gilbert (Danielle Boulianne), Jean-Yves (Gisèle Bergeron), Lucy (Jeannot Gauthier) et feu Denis; ses petits-enfants : Rosaire (Lorraine), Sylvain, Guylain (Nancy), Steeve, Stéphane, feu Frédéric, Sylvie, Nathalie, Jinny, Jerry, Nancy (Carl David), Jean-François, Julie, Karenne, Franceska, Gabrielle, Jasmine (Ludovik) et Alex; plusieurs arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants; son demi-frère Christian Dufour (Laurette Tremblay) ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et autres parents et amis(es). La famille tient à remercier le personnel du Centre hospitalier de La Malbaie et de l'Agence pour vivre chez soi pour leur dévouement, leur professionnalisme et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association pulmonaires du Québec (formulaires disponibles au salon). La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire Charlevoisienne (Clermont, La Malbaie, Saint-Siméon). Tél. : 418 665-2455 / 418 439-2828 / Téléc. : 418 439-2542



COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOISIENNE - Clermont / La Malbaie / Saint-Siméon
418-665-2455 | 418-439-2828

SERVICES
COMMÉMORATIFS
CHARLEVOIX

Présents
pour vous
depuis plus
de 10 ans

Lise

André

Joachim

Réal

Services funéraires et de commémoration

Funérailles traditionnelles

Liturgie personnalisée

Préarrangements

Crémation

447, St-Étienne, La Malbaie

418 665-0003

www.servicesfunerairescharlevoix.com

LES PETITES ANNONCES

HEURES DE TOMBÉE :
À NOS BUREAUX : LE MARDI 10 H.

Annonce régulière (20 mots et moins) 8,00 \$
Mot additionnel.....0,25 \$
Avec encadrement.....10,00 \$
En inversé.....17,00 \$

AVIS DE DÉCÈS, REMERCIEMENTS,
MESSES ANNIVERSAIRES, ETC.
Couleur.....100 \$ et plus

PRIÈRES, REMERCIEMENTS, ETC.
Prière régulière..... 12 \$....
Longue prière..... 25 \$
Prière avec photo..... 30 \$

LA MALBAIE-POINTE-AU-PIC:
À notre bureau
53, rue John-Nairne, suite 100
La Malbaie, 665-1299

*Toutes les annonces classées
devront être payées
avant parution comptant ou par
visa ou master card.
*Tarifs avec TPS et TVQ
incluses.

53, rue John-Nairne, suite 100, La Malbaie, G5A 1L8, 418 665-1299, • journal@lecharlevoisien.com

45, boul. Mailloux, Baie-Saint-Paul, G3Z 1W2, 418 435-0220 • pub@lecharlevoisien.com

ALIMENTATION

SERVICE de traiteur, buffet froid à la grandeur de Charlevoix. Prix très compétitifs. Épicerie Yvon Duchesne. 639-2275/ Fax : 639-2321

SERVICE de traiteur pour tout Charlevoix, chaud ou froid, pour toutes les occasions, réservez-tôt. Yannick Lapointe 633-1952

ANTIQUITÉS

ACHATS & VENTES meubles en pin et autres ; armoire, chaise, chiffonnier, commode, table, boîtes en métal / objets « art déco » et « religieux » tableaux d'artistes et anciennes reproductions et bien d'autres...Visite sur rendez-vous..robperon@hotmail.com. Robert Perron 435-3763

ACHETONS antiquités, meubles fermeture de maison, anciennes publicités, bouteilles, cannes, jouets, tableaux. 633-7895

GARDERIE

SAINTE-AGNÈS, garderie privée, secteur tranquille, grand terrain pour jeux extérieurs, 2 places à temps plein disponibles maintenant. Isabelle 439-4567

BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS de chauffage, 16 pouces, bouleau, érable, merisier, livraison. 635-2261

BOIS de chauffage, 12 ou 16 pouces, érable & bouleau, sec, prêt à chauffé, possibilité de livraison. 240-1113

BOIS de chauffage, en 16 pouces, épinette, bouleau, érable, 1^{re} qualité, livré. 633-2753 E

BOIS de chauffage, bouleau, tremble et érable (mêlé), en 16 pouces, 70 \$/corde non livrée, possibilité de livraison. 665-5946

BOIS de chauffage, merisier, bouleau et érable en 16 pouces (semi-sec), 80\$/corde. 418-452-9208

PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS, bois de chauffage en 16 pouces (bouleau et érable), possibilité de livraison. 632-5257

DIVERS / ARTICLES À VENDRE

ANTIQUITÉS et autres objets intéressants à vendre, 11, 12 et 18, 19 novembre de 13 h à 16 h. 452-9208

Dépôts:

LA MALBAIE-POINTE-AU-PIC:
À notre bureau
53, rue John-Nairne, suite 100
La Malbaie, 665-1299

*Toutes les annonces classées
devront être payées
avant parution comptant ou par
visa ou master card.
*Tarifs avec TPS et TVQ
incluses.

BALLE de foin 4 x 4, 1re et 2e coupe; Récolte d'avoine 2016, 12 \$/poche; Bureau secrétaire avec chaise; Classeur (1) 4 tiroirs en acier; Lit capitaine 39 pouces en mélamine couleur bois; Voitures miniatures de collection; Bibliothèque en mélamine blanche 2 sections; CIBI 40 canaux avec base. 439-4884

BUFFET antique, 2 portes en vitres et tiroirs. 633-0409; JEUX X-Box 360 (DVD) de 10\$ à 15\$. 633-0409

Casque de moto Helmet 35\$; Sac de sport de marque Canadien, très propre, 35\$; Queue (baguette) de billard avec coffre 50 \$. 435-0214

MACHINE à coudre, réparation toutes marques, estimation gratuite, garantie 1 an; articles de couture, tissu, vêtements unisexes, ensemble d'infirmière, white cross, couturière sur place, Boutique Sylvie boul. Leclerc Baie-Saint-Paul. 435-6848

MACHINE à coudre + panier de couture, bureau de secrétaire avec 5 tiroirs, le tout à 200 \$, négociable. 418 760-8320

PIN de 8 à 16 pieds de long 1 à 2 po d'épaisseur; Moulures de maison faites sur place soit (essence de bois) pin, pin rouge, cèdre ou bois franc de 8 à 16 pieds de long non jointées; Bois de chauffage 16 po. 638-2421

PLINTHE électrique; Chauffe-électriques; Cafetière électrique. 439-2263

PNEUS d'hiver avec roues P 195 65R15, 200\$. 638-5393

PNEUS (4) d'hiver 225 55R17 avec roues à 4 trous. 418-489-0544

REMORQUE Easy Hauler (plate-forme 2 essieux) 12 pi X 8.6 pi, 500\$. 452-1024

TOILES (2) Intuition Canvas 45 x 84, compatibles avec les fenêtres de la résidence Les Bâtisseurs, valeur de 500 \$, prix demandé 250 \$, à l'état neuf. 635-1579

VOUS désirez vous créer une garde-robe à prix modique? Vêtements vintage, rétro, moderne, excellente qualité pour petites/grandes occasions à prix incroyables. Vous devez vous rendre au 870 chemin des Falaises La Malbaie. La vente débute vendredi 10 novembre, 10 h jusqu'à 18 h. Elle se poursuivra jusqu'à épuisement des stocks ou du personnel !!! Je vous attends avec plaisir avec un breuvage chaud pour vous réchauffer avant de débiter votre magasinage. À bientôt.

CHALET À VENDRE OU LOUER

SAINT-IRÉNÉE, chalet à vendre, 4 saisons, terrain 300 000 pi², lac truité, potager, partie cultivable. 633-0541

CHAMBRES À LOUER

BAIE-SAINT-PAUL, très belle chambre dans une résidence privée, meublée, bien décoré, frigo personnel, TV et WIFI, tous inclus, accès cuisine, salle de bain et lavage, idéale pour travailleur. 418 760-8191

BAIE-SAINT-PAUL, centre-ville, 1 rue Tremblay, chambre à louer, neuve, salle de bain privée, endroit agréable, 450 \$/mois. À qui la chance? 435-3917

BAIE-SAINT-PAUL, entrée et salle de bain privées, cuisinette indépendante, chambre spacieuse et confortable incluant câble et internet. 435-2778

BAIE-SAINT-PAUL chambre à louer, salle de bain privée, frigo, foyer, stationnement, au bord d'un lac. 435-2454

LA MALBAIE (Plateau), 2 chambres à louer, idéales pour travailleurs. 665-2378 / 418 270-2378

RIVIÈRE-MALBAIE, secteur très tranquille, bord de la rivière Malbaie, immense terrain, personnes âgées autonomes aimant la nature et les animaux. 633-0409

SAINT-URBAIN, centre du village (maison privée), près des services, câble & internet, salle de bain privée, accès cuisine et salle de lavage, entrée privée, stationnement. 581 641-8898

TERRES/TERRAINS À VENDRE

PRIX RÉDUIT ! 27 500 \$ BAIE-SAINT-PAUL, beau terrain de 43 600 pieds carrés situé à quelques minutes du centre-ville et du Massif, facilités d'accès, beau potentiel pour résidence secondaire. 435-1801

GARAGE À LOUER

SAINT-URBAIN garage à louer (mécanique). 639-2225 #221

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER

BAIE-SAINT-PAUL, local commercial au 1040, Mgr-De Laval. Contactez Donald Gilbert 435-8899

BAIE-SAINT-PAUL, local à louer, possibilité de co-working à partir de 250 \$/mois tout inclus. Contactez Steve McLean au 418 617-9056

TOYOTA



CAP-À-L'AIGLE

65 rue Saint-Raphaël, La Malbaie • 418 665-3947

VÉHICULES D'OCCASION À LIQUIDER • FAITES VOTRE CHOIX, AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSÉE !!!

TOYOTA YARIS 2013 HATCHBACK, 26 300 KM, AUTOMATIQUE, GROUPES ÉLECTRIQUES BLANC. 17717A TOYOTA RAV4 AWD DE BASE V6 NOIR 160 000 KM 2008

17359A TOYOTA RAV4 AWD DE BASE V6 VERT PALE 126 700 KM 2008

17724 TOYOTA RAV4 XLE AWD 2013 GRIS FONCÉ 83 500 KM

18035A TOYOTA COROLLA CE AUTOMATIQUE 2012 AIR, VITRE, CRUISE, SIÈGE CHAUFFANT ROUGE 68 500 KM

18052A TOYOTA RAV4 AWD 2010, DE BASE 4 CYLINDRES ROUGE 11 1000 KM

17722 TOYOTA RAV4 SE AWD 2016, GRIS CHARCOAL, 24000 KM

17689A TOYOTA COROLLA LE 2014, AUTOMATIQUE BLANC 2014, 81 000 KM

17703 TOYOTA CAMRY LE 2012, EXTRA CLEAN AVEC MAG 46000 KM ARGENT

17273A TOYOTA COROLLA S 2014, AUTOMATIQUE 66 000 KM AVEC TOIT ET MAG GRIS FONCÉ

17690 TOYOTA COROLLA CE 2012, BLANC, AUTOMATIQUE, 90 000 KM

17676 HONDA CRV LX AWD 2013, VERT, AUTOMATIQUE, 104 000 KM

17628A TOYOTA TACOMA SR5 2014, BLANC, 4 PORTES, 4X4, 76 000 KM

17668 MAZDA MX-5 GT 2008, BOURGOGNE, CONVERTIBLE, MANUELLE, EXTRA CLEAN, 99 200 KM

17671 HONDA CIVIC DX 2014, BLEU, MANUELLE, 69 000 KM

17648 TOYOTA COROLLA LE 2014, GRIS FONCÉ, AUTOMATIQUE, 58 000 KM

17700 TOYOTA PRIUS C 2013, ROUGE, AUTOMATIQUE, 80 000 KM

17335A TOYOTA TUNDRA TRD 2014, BLANC, DOUBLE CAB, 4X4, AUTOMATIQUE, 26 500 KM

17198A MAZDA CX7 GS AWD 2010, ROUGE CUIR, TOIT MAG, 93 000 KM

17391B TOYOTA RAV4 XLE AWD 2015, 50^{ème} ANNIVERSAIRE, ROUGE TOIT, GPS, 48 000 KM



Dany Villeneuve
directeur des
véhicules d'occasion

Financement disponible sur place

Et encore plus sur www.toyotacapalaigle.ca
dvilleeneuve@toyotacapalaigle.ca

Urgent besoin de véhicules d'occasion,
je suis acheteur de votre véhicule

La meilleure offre pour votre Toyota, c'est chez Toyota Cap-à-l'Aigle



CHRYSLER | JEEP | DODGE | RAM | PROMASTER

www.clermontdodge.com • 418 439-4626

Dodge Dart Rally 2013 orange, manuelle, 84 000 km, garantie prolongée, toit ouvrant **10 995\$**

Ram 1500 Sport 2014, cabine équipe, argent 41 000 km, toile, marche pieds, capot sport, **32 995\$**

Jeep Compass North 2016, noir, 14 500 km, 4 x 4, écran tactile, sièges chauffants **20 995\$**

Ram 1500 Outdoorsman 2014, rouge, crew cab, moteur Hemi 5.7, 38 000 km, **29 995 \$**

Jeep Patriot High Altitude 2016, argent, 4x4, 22 000 km, **22 995 \$**

Ford Mustang Convertible 2016, Blanche, V6, 11 000 km, **29 995 \$**

Dodge Dart GT 2016 rouge, automatique 8000 km, toit ouvrant, cuir, GPS, détecteur d'angles morts, tout équipé, **24 995 \$**

Chrysler 300 S 2015, Blanc, V6, 14 000 km, **27 995 \$**

Communiquez avec Georges, Jérôme ou Alexandre
Passez nous voir!
Tél. : 418 439-4626 • Fax : 418 439-2889
Peintre débosseleur

BAIE ST-PAUL



CHRYSLER

LIQUIDATION
2 CHRYSLER 200 LX 2016

18,995\$



Transmission automatique
Consommation avantageuse
- Démarrage sans clé -
- Régulateur de vitesse -
- Vitres électriques -
- Freins ABS -
Système antipatinage
PNEUS D'HIVER ET
DÉMARREUR À DISTANCE INCLUS !!!



Laurence Morin
conseillère
aux ventes



Steeve Lavoie
conseiller
aux ventes

Contactez-nous!

Pour l'inventaire complet
scanner le code.



418 435-2000
1582, Boul. Mgr-De-Laval,
Baie-Saint-Paul

chrysler@charlevoix.net

TOUS LES VÉHICULES SONT INSPECTÉS ET
DISPONIBLES POUR LE FINANCEMENT

Le Charlevoisien

BAIE-SAINT-PAUL local commercial à louer, au coin rue Racine et Forget, libre immédiatement. 240-5278

LA MALBAIE, centre-ville, local commercial environ 650 pi2, rénové. Christian 633-1008

LA MALBAIE, rue St-Étienne, futurs locaux commerciaux. Info 418-638-2421

LOGEMENTS À LOUER

BAIE-SAINT-PAUL, édifice de 5 étages avec CLSC au bas, 31/2 à partir 560\$ et 41/2 à partir de 580 \$, ascenseur, intercom, stationnement, entrée laveuse/sécheuse, n/c, n/é. Eric 581 999-9680 / Jacques 514 222-8696

BAIE-SAINT-PAUL, 31/2 pièces, 460\$; 11/2 pièce, meublé, 420\$; les 2 sont chauffés, n/é et libres immédiatement. 240-2469

BAIE-SAINT-PAUL 51/2 à louer, près du centre-ville, endroit tranquille, bien éclairé, non fumeur, pas d'animaux, libre le 1er décembre. 435-2733

BAIE-SAINT-PAUL 41/2 situé rue Georges-Édouard-Tremblay, 2e étage, aire ouverte, n-chauffé, n-éclairé, libre immédiatement, 695 \$. 418 617-0530 / 633-6226

BAIE-SAINT-PAUL, 5 1/2 situé sur la rue Dufour, face à l'Hôtel Le Germain, rez-de-chaussée bien fenestré, disponible maintenant, possibilité d'avoir poêle, laveuse et sècheuse déjà installés sur place. 650 \$. Julie 435-6695 (jour)/ 435-5535 (soir) laissez message.

BAIE-SAINT-PAUL, 41/2, rue Ste-Anne, peut-être loué en chambre pour 2-3 travailleurs, entièrement meublé, chauffé, éclairé, internet, télé, literie, stationnement, court ou long terme, idéal pour travailleur. 240-3264

BAIE-SAINT-PAUL, centre-ville, beau grand loft, meublé, chauffé, éclairé, internet, stationnement, parfait pour travail/touriste, disponible 1er décembre jusqu'en février ou plus, à discuter. 633-2759

BAIE-SAINT-PAUL au Havre, 41/2 face à la rivière, 2e étage, ascenseur, très propre, refait à neuf, libre le 1er janvier. 435-5629/418 760-8684

BAIE-SAINT-PAUL 21/2 à louer, boul. Mgr-De Laval, mezzanine, entrée déneigée, sentier pédestre à proximité. 435-3253

CLERMONT grand 51/2, 41/2 et 31/2, au 1er plancher, libres immédiatement, n/c, n/é, peuvent être loués au mois et semi-meublés. 665-3029 / 633-8647

CLERMONT, rue St-Philippe, 41/2 au 2e étage, chauffé, n/é, 500 \$, libre. 633-7471 / 434-1061

CLERMONT, grand 41/2, n/c, n/é, rénové et repeint, disponible immédiatement, 475 \$, 439-1229 / 561-9313

CLERMONT, 111 chemin des Lacs, grand 51/2 sur 2 étages, chambre et salle de bain en haut, n/c, n/é, 2 stationnements, grande remise. 439-2888

CLERMONT, 1grand 21/2 pièces, 2e étage, entrées laveuse/sécheuse, n/c, n/é, meublé ou non, pas d'animaux, stationnement, libre immédiatement, 350\$. 438-1261 / 633-4839

CLERMONT, appartement (loft) à louer. 439-2472

LA MALBAIE, 21/2 pièces, n/c, n/é, 300\$; 21/2 pièces (sous-sol), meublé, chauffé, éclairé, 440\$. 240-2469

LA MALBAIE 41/2 pièces, n/c, n/é, (haut du restaurant Veilleux); 51/2 pièces, rue John-Nairn; Libres immédiatement; 2 grands 41/2 pièces, rue St-Étienne. Claudine 665-7251 / 633-5858

LA MALBAIE (centre-ville), 53 rue John-Nairne, 41/2 pièces, planchers bois, n/c, n/é, près de tous les services, stationnement et déneigement inclus, libre 1er novembre, 500\$. 665-1299

LA MALBAIE, 31/2 chauffé, éclairé, vue partielle sur le fleuve, 450\$/mois, libre 1 décembre. 418-573-4259 / 240-5399

LA MALBAIE, centre-ville, 61/2 pièces au 1er plancher, près de tous les services. 633-1008.

LA MALBAIE, 16-B rue Laure-Conan, 41/2 avec balcon, n/c, n/é, 1 stationnement, 435 \$; aussi 31/2 pièces, 425 \$, libres immédiatement. 665-4214 / 633-0715

LA MALBAIE, 20 rue de l'Église, 31/2 pièces, n/c, n/é, 1 mois gratuit. 633-2515

LA MALBAIE, 24 rue de l'Église, 31/2 pièces, n/c, n/é, idéal pour personne à mobilité réduite, une seule marche à monter. 633-2515

LA MALBAIE, beau logement, 4 1/2 sur 2 étages, très propre, pas d'animaux, près de l'hôpital et l'école primaire cession de bail, novembre et décembre gratuit 600 \$ chauffé/éclairé 633-0409

LA MALBAIE, rue Ste-Catherine, 31/2 pièces, chauffé, éclairé, semi-meublé (sofa-lit, fauteuil, table de cuisine, réfrigérateur, poêle, laveuse/sécheuse), près de tous les services, libre immédiatement, 575 \$. 665-3985

LA MALBAIE, grand 31/2, chauffé, éclairé, meublé, vaisselle, casserole, etc., déneigement inclus, libre immédiatement 1145, boulevard de Comporté. 665-6344

PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS, 31/2 (650 \$) et 41/2 (800 \$), chauffés, éclairés, meublés, câble/internet inclus, libres immédiatement. 514 892-7074

POINTE-AU-PIC, 1075 rue Richelieu, beau grand studio, meublé, chauffé, éclairé, internet inclus, 575 \$. 633-0263

RIVIÈRE-MALBAIE, chemin de la Vallée, beau 31/2 pièces au 1er plancher, n/c, n/é, porte patio, secteur tranquille, libre immédiatement, 435\$. 418 617-0360

SAINT-JOSEPH-DE-LA-RIVE, centre du village, 31/2 et 41/2 meublés si désiré, à court ou long terme, libres, 418 975-8230 / 435-8629

SAINT-SIMÉON, 4 ½ pièces avec balcon, vue sur le fleuve, fraîchement rénové, n/c, n/é, meublé ou non 380 \$. 633-4277

SAINT-URBAIN, 41/2, 31/2 et 91/2 pièces, n/c, n/é, 1 mois gratuit. 639-2275 # 221 / 639-2593

SAINT-URBAIN, 687 rue St-Édouard, 41/2, n/c, n/é, haut d'un duplex, rénové, belle vue, grande terrasse, stationnement, cabanon, disponible 1er juillet, visite sur rendez-vous. 581 641-8898 / nelbou@yahoo.com

MAISON À LOUER OU VENDRE

BAIE-SAINT-PAUL, vue exceptionnelle sur le fleuve, très privée, maison neuve à louer, grand loft à aire ouverte, toit cathédrale, meublée, chauffée, éclairée, internet, pour 1 ou 2 personnes, libre 1er janvier 2018. Robert Demers au 418-760-8260

BAIE-SAINT-PAUL maison mobile à vendre, libre immédiatement. 435-2292/1570

LA MALBAIE, centre-ville, résidence à louer, 1 chambre et salle de bain à l'étage, salon, cuisine et salle de bain au premier, n/c, n/é, 700\$. 665-2378 / 418-270-2378

LA MALBAIE, secteur Cap-à-l'Aigle, charmante propriété (duplex) avec vue partielle sur le fleuve et revenu de location, à proximité de tous les services, 175 000 \$. 819 349-7429 https://duproprio.com/duplex-a-vendre-la-malbaie-cap-a-laigle-quebec-760937

MAISON située au 42 chemin de la Martine, à 10 minutes de Baie-Saint-Paul, complètement meublée, 4 chambres, 2 salles de bain complète, 2 salons, magnifique vue sur le fleuve, idéal pour travailleur de la construction, prix à la semaine. 435-0450

SAINT-IRÉNÉE, maison à louer, près de la plage, Domaine Forget, école, parc et centre des loisirs, vue imprenable sur le fleuve, 3 chambres, salon/cuisine à aire ouverte, salle de bain, espace pour laveuse/sécheuse, grand terrain, grande entrée pavée, libre immédiatement, 630\$/mois. 665-1370

VÉHICULES À VENDRE

PICK-UP Mazda 2010, 78 000 km, 2 roues motrices, cabine simple, boîte 6 pi, moteur 4 cylindres, automatique, 4 pneus été/hiver sur roues, bon état, pas de rouille, 6 000 \$. 633-6961 / 665-3491

TOYOTA Echo 2001 grise, 21 000 km, démarreur à distance, pneus hiver et été, prix à discuter. 633-4167

MOTONEIGE À VENDRE

MOTONEIGE Yamaha Venture GT, 1000 cc, bas millage, comme neuve, prix à discuter. 240-0616

OFFRES EMPLOIS

AVANT le 15 novembre, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 livres d'ici 30 jours sans les reprendre, réglementé par Santé Canada www.regimesplus.net 819 548-5752

DOMAINE CHARLEVOIX, recherche motoneigiste pour faire entretien des pistes de ski de fonds et raquette dans le parc du Domaine. Florent Fortier 418 933-9030

RECHERCHE personne fiable pour poste de nuit, temps plein, 20 h à 8 h, 7 jours de travail et 7 jours de congés, pour résidence en déficience intellectuelle, située à Baie-Saint-Paul, 633-0726/435-3074

OFFRE DE COURS

COURS de guitare pour maîtriser les bases ou les techniques plus avancées. www.hugochartrand.com 418 617-1915

OFFRES DE SERVICES

CONSEILLÈRE DoTERRA, disponible dans Charlevoix, huiles essentielles 100 % pures, de grade thérapeutique, approuvé par Santé Canada. Parfait pour améliorer la santé et le bien-être de toute la famille et animaux, atelier-démo gratuit, (opportunité d'affaire possible) 418 760-8191

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT VIO, transport général de tout genre, local et longues distances, inscrit à CTQ, assurance incluse, vente de boîte de carton. Sylvain Dufour 665-6524 / 633-1945

DÉNEIGEMENT résidentiel et commercial, escaliers, trottoirs, toitures etc. Transport Vio 665-6524 / 633-1945

NOUVEAU dans Charlevoix! Homme à tout faire, expérimenté, précis et abordable. Érick 418 265-9015

SERVICE de coupe de griffes et taille d'ailes pour petit et moyen oiseaux (pinson, perruche, cockatiel, conure) Appelez-moi au 418 633-5634

OCCASIONS D'AFFAIRES

SOLUTIONS à l'endettement. Trop de dettes? Reprenez le contrôle. Un seul versement par mois. 2 bureaux à Québec. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 418-425-1127

RECHERCHE

RECHERCHE vieilles cartes de hockey, bandes dessinées et tableaux du peintre Robert Cauchon. 439-4884



www.asmoto.com

CÔTE À CÔTE ARCTIC CAT WILCAT SPORT LIMITED 700, 2016, NEUF
Porte complète, suspension des plus évoluée de l'Industrie.

prix détail: 17 299\$
Maintenant; 13 995\$

Nous sommes le spécialiste dans la vente des chenilles pour VTT et CÔTE À CÔTE !

MOTONEIGE ARCTIC CAT CROSSFIRE R1000 2007 16 500 KM, 3 995\$

MOTONEIGE ARCTIC CAT ZR9000, 2017 137" SNOPRO, 100 KM, 15 495\$

VTT ARCTIC CAT CRUISER, TRV 700i, 2012

Superbe VTT 2 places tout équipé de compagnie, pneus presque neufs, 10 425 KM 6 495\$

Bel inventaire de vêtements de motoneige et vêtements prêt à porter Arctic Cat en magasin

PLUSIEURS VÉHICULES USAGÉS INSPECTÉS ET GARANTIS

FINANCEMENT FACILE DISPONIBLE SUR PLACE!

VENEZ NOUS RENCONTRER ET RÉALISER VOTRE RÊVE !

Château-Richer

418 824-5585



MOTONEIGES

Ski Doo Renegade X 800 E-TEC 2014 20 800 km 4 995 \$

Ski Doo Renegade 800 E-TEC 2014 12 100 km 5 495 \$

Ski Doo Expedition LE 600 E-TEC 2012 10 700 km 6 895 \$

Ski Doo MXZ Blizzard 1200 2016 9 595 \$

Ski Doo MXZ 1200 2015 16898 km 7 595 \$

Polaris Switchback 800 2013 8 700 km 5 495 \$

Possibilité d'avoir 2 ans de garantie sur certains modèles. Venez faire un essai

184, boul. Notre-Dame 418 439.4944



MOTEL-RESTAURANT
TADOUSSAC
CHANTMARTIN

OFFRES D'EMPLOIS

- Vous n'en pouvez plus de l'assurance emploi?
- Vous en avez assez des 630 heures à accumuler?
- Vous n'arrivez plus à faire le tour avec les 17 semaines du trou noir?

NOUS AVONS LA SOLUTION!

Nous sommes à la recherche

- D'aide-cuisinier
- De femmes de chambre - De réceptionnistes

Postes disponibles à l'année

Apportez votre curriculum vitae en personne au Chantmartin ou à dany@chantmartin.com

CLUB DES MONTS

OFFRE D'EMPLOI

Club de pêche privé, situé sur la Zec du Lac-au-Sable: Recherche deux personnes (idéalement un couple) pour exécuter les tâches assurant le fonctionnement du Club

- Principales fonctions:
 - Préparer les déjeuners, dîners, soupers et assurer le service aux tables.
 - Effectuer l'entretien ménager des chambres, des bâtiments et des chaloupes
 - Entretenir les bâtiments et les équipements du Club.
 - Effectuer toutes autres tâches reliées au poste.
- Salaire: À discuter
- Conditions diverses: Doit demeurer sur place.
- Compétences recherchées: Personnes autonomes aimant la nature et adorant le contact avec les gens.
- Statut d'emploi: Saisonnier (Mai à Septembre, temps plein)
- Date prévue d'entrée en fonction: Mai 2018
- Nom de la personne à contacter: Yves Dufour - 514 684 9188

Moyen de communication privilégié - courrier électronique: clubdesmonts@gmail.com

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE CHARLEVOIX
MUNICIPALITÉ DE TNO DE CHARLEV OIX

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné, par la soussignée, en conformité avec la loi sur la fiscalité municipale, que le rôle triennal pour les exercices financiers 2018-2019-2020, est déposé, à mon bureau situé au 4 place de l'Église, local 201 à Baie-Saint-Paul (Québec) G3Z 1T2.

Tout intéressé peut en prendre connaissance à cet endroit, aux heures ordinaires de bureau.

Toute demande de révision concernant ce rôle doit être déposée avant le 1^{er} mai 2018, en personne ou par courrier recommandé au bureau de la MRC de Charlevoix, au 4, place de l'Église, local 201, Baie-Saint-Paul (Québec) G3Z 1T2. Pour être recevable, la demande de révision doit être faite sur la formule prescrite à cet effet et être accompagnée de la somme d'argent exigible correspondant à la nature de la demande de révision.

Donné à Baie-Saint-Paul, ce xx jour de xxxxxxxx 2017.

Karine Horvath
Directrice générale
Et secrétaire-trésorière

McDonald's
BAIE-SAINT-PAUL & LA MALBAIE

NOUS EMBAUCHONS!

- MAINTENANCE
- CUISINIER(ÈRE)

Postulez dès aujourd'hui :

- Temps plein et temps partiel
- Jours, soirs et fins de semaine
- Plusieurs avantages : uniforme, avantage repas, avantages sociaux, horaires flexibles

www.mcdonalds.ca/carrieres

Contactez Dominic au 418 436-1177

Le Charlevoisien

Recrutement de camelots

Tous les secteurs de Charlevoix
(Est et Ouest)

Contactez Le Charlevoisien
418.665.1299

PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE CHARLEVOIX-EST
MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME-DES-MONTS

AVIS PUBLIC

Est par les présentes données par la soussignée, en conformité avec les articles 73 et 74 de la Loi sur la fiscalité municipale, que le rôle d'évaluation foncière triennal tel que préparé par les évaluateurs de la MRC de Charlevoix-Est est maintenant déposé et servira à l'imposition 2018, 2019 et 2020.

Quiconque veut prendre connaissance du rôle d'évaluation peut le faire au bureau municipal aux heures habituelles d'ouverture, situé au 15 rue Principale Notre-Dame-des-Monts.

Toute demande de révision des inscriptions au rôle d'évaluation, prévue par la section I du chapitre X, concernant le rôle, doit être déposée avant le 1^{er} mai suivant, au bureau de la MRC de Charlevoix-Est, 172 boulevard Notre-Dame à Clermont au moyen de la formule prescrite à cet effet, et, à en acquitter les frais prévus par le règlement, le cas échéant.

Donné à Notre-Dame-des-Monts ce 8^e jour de novembre l'an deux mille dix sept.

Marcelle Pedneault, D. G.
Secrétaire-trésorière

SUBWAY
OFFRE D'EMPLOIS

EMPLOYÉS DEMANDÉS AU RESTAURANT DE : LA MALBAIE

Postes à temps plein et temps partiel

Faites parvenir votre CV par courriel à : gestionboivin@gmail.com ou composez : **418 201-0821 / 418 454-3978**

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné qu'à la suite des décès de THERÈSE GILBERT, domiciliée au 10 rue Boivin, Baie-Saint-Paul, Québec, G3Z 1S8, survenu le 22 février 2017 à Baie-Saint-Paul, un inventaire des biens des défunts a été fait par le liquidateur successoral, le 4 novembre 2017, conformément à la loi. L'inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de M^e Elisabete CUNSOLO, notaire, sise au 1 rue de Castelnau Est, bureau 101, Montréal, H2R 1P1.

Donné ce 6 novembre 2017

Pierre BOUCHARD, liquidateur

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est donné que, suite au décès de madame Thérèse Savard, en son vivant domiciliée au 946, boulevard Monseigneur-De Laval, Baie-Saint-Paul (QC) G3Z 2W2, un inventaire des biens de la défunte a été fait conformément à la Loi. Cet inventaire peut être consulté par tout intéressé à l'étude de M^e Nancy Bouchard, notaire, au 944, boul. Mgr-De Laval, Baie-Saint-Paul (QC) G3Z 2W2.

Donné à Baie-Saint-Paul, ce 31 octobre 2017.

Élyse Touchette, liquidatrice

OFFRES D'EMPLOIS

AUREL HARVEY & FILS

- Conducteur de camion de déneigement (permis de conduire classe 3)
- Opérateur de chargeur sur roues
- Opérateur de souffleur
- Mécanicien de camions

Temps plein

Envoyez votre CV au : 2600, boulevard de Comporté La Malbaie (Québec) G5A 1N4
Tél. : (418) 665-4461
Télec. : (418) 665-1129
Courriel : aurelharvey@bellnet.ca
Formulaire en ligne au : www.aurelharvey.com

Grand Défi Pierre Lavoie

10 000 \$ pour deux écoles

Deux écoles primaires de la région bénéficient désormais de cours revampées grâce aux efforts d'Audrey Fontaine, une cycliste de la région qui a participé au Grand Défi Pierre Lavoie 2017.

Par Gilles Fiset

Les écoles Beau-Soleil de Saint-Aimé-des-Lacs et Saint-François de Petite-Rivière-Saint-François

ont reçu chacune un chèque de 5 000 \$ de la part de l'équipe Desjardins programme santé mieux être pour agrémenter leurs cours. Dans la première, les lignes de marquage des jeux ont été retracées tandis que pour la seconde, un espace de jeu synthétique pour jouer au soccer, au volleyball et au basketball ainsi qu'un nouveau module de jeu ont été ajoutés.

D'autres achats sont à venir pour les deux institutions, dont un mur d'escalade intérieur à l'école Saint-François qui sera probablement installé dans le gymnase durant l'année qui vient grâce à un montant supplémentaire de 4 000 \$ provenant du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur.

C'est Audrey Fontaine, une cycliste de la région qui a participé au Grand Défi Pierre Lavoie, qui a du même coup amassé des

dons auprès de plusieurs commanditaires. M^{me} Fontaine a respecté la promesse qu'elle avait faite à deux enseignantes : Rachel Savard de l'école Saint-François et Élisabeth Dufour qui enseigne à Beau-Soleil. « Au départ on s'était fait une équipe de cinq filles avec Rachel et Élisabeth pour participer au Grand Défi Pierre Lavoie 2017, mais on n'a pas été pigé. Vu que je travaille chez Desjardins, j'ai pu rouler quand même pour le Défi et amasser des dons. J'ai respecté ce

que l'on s'était dit au départ, 5 000 \$ pour chaque école. C'est l'objectif que j'ai réussi à atteindre », explique M^{me} Fontaine, une résidente de Saint-Hilarion.

Les commanditaires de la région qui ont appuyé Audrey Fontaine sont : Les Entreprises Jacques Dufour, Le Massif de Charlevoix, Groupe Gilles Jean, Fairmont Le Manoir Richelieu, Hyundai Jean-Roch Thibeault, Kia Charlevoix, Laiterie Charlevoix, Le Genévrier et Hôtel Baie-Saint-Paul.



La coupure officielle du ruban inaugurant la nouvelle cour à l'école Saint-François le 20 octobre. On aperçoit derrière Catherine Tremblay des ressources matérielles de la commission scolaire, Sébastien Gagné, directeur de l'école Saint-François, Joannie Tremblay de l'OPP, Stéphanie Marcotte, directrice des ressources matérielles, Michel Boulianne, commissaire scolaire local, Gérald Maltais, maire de Petite-Rivière-Saint-François et Jocelyn Simard, directeur adjoint de l'école Saint-François. Devant, les élèves Loïc, Mélissa, Anaïs et Julia de l'école Saint-François.



Les élèves de l'école Saint-François dans leur nouveau module de jeu.



Les élèves de l'école Beau-Soleil dans leur cour revampée. Photo Martin Morace

Gala méritas au Centre éducatif Saint-Aubin

(EB) L'excellence des élèves performants de l'année scolaire 2016-2017 a été soulignée lors d'un événement convivial qui s'est tenu dans la cafétéria du Centre éducatif Saint-Aubin le 2 novembre dernier. Les élèves et leurs parents ont été conviés à un rassemblement en toute simplicité durant lequel des certificats ont été remis aux élèves ayant obtenu les meilleures notes dans chacune des matières à l'étude ainsi qu'aux élèves s'étant classés au meilleur rang cinquième, donc ayant performé dans plusieurs matières. Félicitations à tous les étudiants et bonne chance pour la suite!



Ligue de hockey sénior du Lac au Fleuve

Les Éclairs l’emportent en tirs de barrage

C’est grâce à leur supériorité pendant les tirs de barrage que l’équipe charlevoisienne de hockey sénior a dominé celle de Dolbeau-Mistassini 3 à 2 samedi soir dernier au Centre sportif de Dolbeau.

Par Gilles Fiset

Après quatre périodes de jeu, dont une en temps supplémentaire, le compte était toujours 2 à 2, forçant ainsi les deux équipes à effectuer des séances de tirs de barrage.

Les Éclairs se sont alors démarqués en déjouant trois fois le gardien adverse contre deux fois seulement pour la formation de Dolbeau-Mistassini, Le Multi concessionnaire Lac-Saint-Jean. Alexandre Mailloux, Pascal McNicoll et Cédric Dufour ont compté les trois buts des Éclairs lors de ces tirs de barrage.

Au début de la partie, c’est l’équipe de Dolbeau-Mistassini qui a compté le premier à 13 min 11 s de la première période. Mais Alexandre Mailloux a égalisé le pointage moins de deux minutes plus tard.

Les Éclairs ont ensuite pris les devants quand Hugo Lapointe a déjoué le gardien adverse à 18 min 35 s de cette même première période.

En deuxième période, la formation de Dolbeau-Mistassini a réussi à égaliser à 9 min 55 s. Aucun autre but n’a été compté par la suite par l’une ou l’autre des équipes, même durant la période supplémentaire de jeu, forçant ainsi les officiels à recourir à des tirs de barrage pour définir le vainqueur de la rencontre.

L’entraîneur des Éclairs, Jean-François Dufour, est fier de la



Les Éclairs ont réussi à vaincre l’équipe de Dolbeau-Mistassini, invaincue jusqu’à samedi dernier. Photo archives

performance de ses protégés. « C’était tout un match, surtout que l’équipe de Dolbeau-Mistassini était invaincue jusqu’à maintenant et on a vu pourquoi. C’est vraiment une bonne équipe. Mais on a fait du très bon travail de notre côté aussi. Offensivement, on a créé beaucoup de chances de

marquer et défensivement on n’a pas accordé beaucoup de revirements. Notre gardien, Bryan McNicoll, a été très solide en réussissant plusieurs arrêts clés, surtout durant les premières minutes de la deuxième période. Ça été la seule fois durant le match, selon moi, que Dolbeau-

Mistassini a vraiment dominé la glace. Mais Bryan a réussi à nous garder dans le match », explique-t-il.

La prochaine partie des Éclairs aura lieu ce vendredi 10 novembre alors que l’équipe charlevoisienne rencontrera celle de la Basse-Côte-Nord.



Olivia Tremblay, patineuse du Club de patinage artistique de Baie-Saint-Paul, et son partenaire d’entraînement de Montréal, Anthony Campanelli, au centre de la photo. Photo Isabelle Tremblay

Patinage artistique

Une première place pour Olivia Tremblay

(GF) Olivia Tremblay, patineuse du Club de patinage artistique de Baie-Saint-Paul, et son partenaire d’entraînement de Montréal, Anthony Campanelli, ont décroché le premier rang aux Championnats « A » de la section Québec durant la fin de semaine du 3 au 5 novembre.

Ils ont terminé les épreuves de la catégorie « novice danse en couple » avec un cumulatif de point de 71, 90, remportant ainsi le titre officiel de champions provinciaux et font maintenant partie de l’Équipe Québec.

Les deux patineurs obtiennent ainsi leur place pour la prochaine ronde, soit « Les Défis de Patinage Canada » qui se tiendra du 28 novembre au 3 décembre à Pierrefonds. Cette compétition déterminera le classement pour la participation aux Championnats canadiens.

Marché de Noël

Une petite visite des... duchesses du Carnaval

(GF) Les duchesses du Carnaval de Québec, dont Jeanne Cinq, notre duchesse, seront présentes les 24 et 25 novembre à Baie-Saint-Paul pour participer à la vente de la Bougie du Carnaval aux profits des personnes handicapées de Charlevoix.

Jeanne Cinq, duchesse de Beauport, dont le duché s’étend de Beauport à Tadoussac, est native de Québec, mais possède des racines charlevoisiennes. Sa mère, Cathy Tremblay, est en effet née à Cap-à-l’Aigle.

Étudiante au cégep et future enseignante au primaire, Jeanne voulait devenir duchesse pour faire une différence dans la vie des gens et s’engager dans une cause. « J’ai choisi de m’impliquer en tant que duchesse pour les enfants autistes, donc pour chaque bougie vendue dans mon duché, une partie de l’argent sera versé à Autisme Québec », explique la duchesse. Cependant, les profits réalisés à Baie-Saint-Paul par la vente des bougies du Carnaval durant le Marché de Noël seront versés à l’Association des personnes handicapées de Charlevoix.

Pour ceux et celles qui désirent suivre les activités de la duchesse, aller sur Facebook à Duchesse de Beauport - Officiel.



La duchesse de Beauport, Jeanne Cinq. Photo courtoisie



Hockey mineur de Charlevoix

Des hauts et des bas pour les Rorquals

En fin de semaine dernière, tandis que les équipes atomes réussissaient de belles victoires et une superbe partie nulle, les formations peewee démontraient que le sport, c’est aussi une question de caractère. Pour ce qui est du bantam et du midget, c’est une fin de semaine de malchance à oublier.

Par Gilles Fiset

L’atome C se réveille à temps

Les jeunes hockeyeurs de Charlevoix ont vaincu les Béliers à Québec 7 à 4 samedi dernier. « Ça paraissait que les jeunes n’avaient pas joué la fin de semaine d’avant. Le début du match a été plus difficile, mais ils se sont repris et l’intensité est revenue », raconte Patrick Tremblay, entraîneur de l’équipe.

Atome B : une belle victoire

Les Rorquals ont réussi à disposer des Élans 7 à 3 dimanche à l’aréna Luc et Marie-Claude de Baie-Saint-Paul. « C’est d’autant plus une belle victoire que l’on jouait contre une équipe qui se trouve dans les trois premières positions du classement général », énonce l’entraîneur de la formation, René Bouchard. Les compteurs du match sont Ludovic Simard, William McNicoll, Jacob Beaudin, Thomas Gauthier, Louis-David Tremblay, Ludovic Dufour et Charles Simard.

Le meilleur match de l’atome BB

Même si les protégés de Jérôme Tremblay ont annulé 5 à 5 face au Husky samedi à Baie-Saint-Paul, leur entraîneur, Jérôme Tremblay considère que c’est leur meilleur

match jusqu’à maintenant. « Ils ont vraiment bien joué. C’était le meilleur match depuis le début de la saison. Je suis loin d’être déçu du résultat même si j’estime que mes jeunes méritaient la victoire plus que ceux de l’autre équipe », confie M. Tremblay.

Le peewee B impressionne

Les Rorquals ont dû plier l’échine 4 à 3 face au Radisson dimanche dernier à Baie-Saint-Paul. Une défaite qui a impressionné leur entraîneur Steeve Lavoie. « Les jeunes se sont battus jusqu’au bout sans jamais lâcher et jusqu’à la dernière minute alors que l’on a retiré le gardien. Ils ont du caractère », confie-t-il.

M. Lavoie veut souligner la belle performance du gardien Louis-Félix Jacques qui a été solide tout

le long du match. Les buteurs sont Élie Lavoie, Georges-Étienne Jacques et Antoine Gravel.

Les peewee BB sont de véritables « cœurs vaillants »

Malgré une série de défaites qui ne s’est pas arrêtée en fin de semaine dernière, les Rorquals peewee BB ont du cœur au ventre. Selon leur entraîneur, Marc Ouellet, ils gardent le moral et travaillent très fort avec beaucoup d’intensité. « Mes jeunes font de belles performances, mais ils manquent d’opportunités pour compter. À force de bien travailler, ça va finir par payer », commente M. Ouellet.

Les Rorquals ont perdu 4 à 1 samedi face aux Barons HQNE à Beaupré pour ensuite s’incliner 1 à 0 face au Husky-féminin dimanche à Saint-Étienne-de-Lauzon.

Alexandre Boudreault a compté le but de samedi et Éric Caron celui de dimanche.

Bantam A : une défaite malgré un beau départ

Les jeunes hockeyeurs de niveau bantam A ont essuyé une défaite 6 à 2 contre les Caribous à Baie-Saint-Paul dimanche. « C’est dommage, on menait 2 à 0 en première période, mais le vent à tourné et on a fini par perdre à la fin », commente Serge Tremblay, entraîneur de l’équipe.

Une double défaite pour le midget BB

Les Rorquals ont dû s’incliner 8 à 0 devant les Noroits CRSA DPR samedi à Baie-Saint-Paul pour ensuite essuyer une défaite 6 à 1 contre les Gouverneurs dimanche.

Club de curling Nairn de Clermont

Résultats de la semaine dernière

(GF) Résultats dans la ligue Budweiser : Serge Tremblay 7 / Camille Tremblay 2, Bruno Turcotte 9 / Marc-André Guay 1, Christiane Guay 8 / Sylvain Girard 1, Jules Tremblay 4 / Robin Fillion 2, Roger Lavoie 6 /

Brigitte Simard 2, Marc Villeneuve 8 / Benoit Deslauriers 2, Ulric Harvey 4 / Alain Bouchard 3, Claude Laperrière 5 / Frédéric Tremblay 4 en prolongation.

Résultats dans la ligue Habitations Pascal Duchesne : Jean Chabot 8 / Stéphane Larouche 3, Alain Bouchard 6 / Marc Villeneuve 5 en prolongation, Bernard Auchu 6 / Bruno Turcotte 4.

Résultats dans la ligue mixte Pepsi : Réal Gagné 5 / Dominic McNicoll 3, André Simard Tremblay 7 / Rémi Tremblay 5, Claude Laperrière 6 / Jules Tremblay 5, Marc André Guay 6 / Marc André Tremblay 3,

Benoit Deslauriers 11 / Bruno Turcotte 3, Gervais Lavoie 5 / Germain Gaudreault 4, Bernard Savard 7 / Chantale Murray 3, Marc Villeneuve 8 / Serge Tremblay 2, Robert Rutkowski 7 / Ulric Harvey 4.



La directrice et fondatrice du Club Bon Cœur Francine Thibeault, deuxième à partir de la gauche, entourée de trois membres du club honorées pour leurs années de bénévolat : Micheline Simard, 25 ans de bénévolat, Louiselle Tremblay, 20 ans et Yvon Perron, 26 ans.

Club Bon Cœur des cardiaques de Charlevoix

Inauguration des nouveaux locaux

(GF) C'est dans une ambiance festive que le Club Bon Cœur des Cardiaques de Charlevoix a inauguré ses nouveaux locaux au troisième étage du complexe

Maison mère Baie-Saint-Paul le jeudi 26 octobre dernier.

Après 17 ans dans leur ancien bâtiment de la rue Racine à

Baie-Saint-Paul, le personnel du club bénéficie désormais d'un espace presque deux fois plus vaste pour y donner ses activités.

Un musée d'interprétation

Le nouveau local devrait abriter d'ici l'an prochain un « musée d'interprétation ». Des écrans interactifs seront installés sur les

murs pour permettre aux intéressés d'en apprendre plus sur la santé. De plus, un petit clin d'œil sera fait à l'histoire du Club qui a amorcé ses activités en 1984.

Nouveau logo pour l'AHMCO



(GF) L'Association de hockey mineur de Charlevoix-Ouest a désormais un nouveau logo que l'on peut voir sur la photo ci-haut. Les responsables de l'organisation voulaient avoir une image plus représentative de toute la région et non seulement de la ville de Baie-Saint-Paul. La palette d'artiste de l'ancien logo, associée à Baie-Saint-Paul, la ville des arts, a été remplacée par une montagne. Photo courtoisie



PROMO PRÉSAISON
20 %
POUR L'ABONNEMENT AU CLUB

CLUB DE SKI

MONT GRAND-FONDS

FORMULES SIMPLIFIÉES POUR LES PARENTS
 ENTRAÎNEURS CERTIFIÉS
 COMPÉTITIONS EXTÉRIEURES FACULTATIVES
 PLAISIR GARANTI, POUR ÉVOLUER EN S'AMUSANT

Pour plus de renseignements contactez-nous au 418 633-4492 ou par courriel au clubdeskimgf@hotmail.com




**STAR
LES DERNIERS JEDI
WARS**
EN SALLE LE 15 DÉCEMBRE

LA VENTE DE FIN D'ANNÉE
**MAÎTRE
DE LA ROUTE**



**Innover
pour exalter**

ROGUE 2017

OBTENEZ **5 000\$⁺** DE RABAIS AU FINANCEMENT
À UN TAUX STANDARD
sur le Rogue SL 2017 à traction
intégrale.



AVEC SYSTÈME DE FREINAGE D'URGENCE
AVEC DÉTECTION DE PIÉTONS*



Murano Platiné illustré⁺

MURANO 2017

OBTENEZ **4 500\$⁺** DE RABAIS AU FINANCEMENT
À UN TAUX STANDARD
sur les Murano 2017.

QASHQAI 2017

OBTENEZ JUSQU'À
2 000\$⁺⁺ DE RABAIS TOTAL
AU FINANCEMENT À UN TAUX STANDARD
Sur les Qashqai 2017.
(Comprend 500 \$ de rabais fidélité/conquête)



* Le rabais au financement à un taux standard : (I) sera déduit du prix de vente négocié avant taxes; (II) est uniquement offert aux consommateurs qui financent à un taux standard par l'entremise de Nissan Canada Services Financiers Inc. (« NCF »); (III) ne peut être combiné à un taux de location ou de financement subventionné. Le rabais maximal de 2 000 \$ s'applique aux modèles Qashqai 2017. ** Le rabais NCF est réservé seulement aux clients admissibles qui, depuis au moins 90 jours précédant la date de location ou de financement d'un modèle Qashqai 2017 neuf et non enregistré («véhicule neuf admissible»), ont : (I) loué ou acheté un véhicule de marque Nissan 2007 ou d'une année ultérieure (un « véhicule existant »), ou (II) loué, financé ou étaient propriétaires d'un véhicule de marque de la compétition 2007 ou d'une année ultérieure. La règle de 90 jours pour l'admissibilité à l'offre sera appliquée par Nissan Canada Inc. (« NCI ») à sa seule discrétion. Une preuve de propriété actuelle ou précédente ou d'un contrat de location / financement en vigueur sera exigée. L'offre ne peut pas être transférée ni cédée, sauf au conjoint du propriétaire actuel qui réside à la même adresse que la personne à qui l'offre est destinée ou à un copropriétaire / colocataire du véhicule existant en question résidant à la même adresse que la personne à qui l'offre est destinée. Le rabais NCF peut être déduit du prix négocié après les taxes d'un véhicule neuf admissible. L'offre n'a aucune valeur de rachat au comptant. Jusqu'à épuisement des stocks. 1. Le système de freinage d'urgence automatique avec détection de piétons ne saurait remplacer en aucun cas la conduite préventive et sécuritaire par le conducteur. Dans certaines conditions, il est possible que le système n'émette pas d'avertissement ou n'applique pas les freins. La vitesse et d'autres facteurs s'appliquent. Les offres sont sous réserve de l'approbation de crédit par Nissan Canada Finance; elles peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis. Modèles illustrés à titre indicatif. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Visitez www.choisisseznissan.ca ou votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. Des conditions s'appliquent. © Nissan Canada inc., 2017.



Jean-Bernard Tremblay | Caroline Morin | Steve Perron | Steven Durocher | Raphael Audet



**L'AMIJUNIOR
NISSAN**

Charlevoix

2535, boul. De Comporté 418 439-3333